

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS INHALTSVERZEICHNIS
TABLE DES MATIÈRES CONTENIDO

Введение	3
Introduction	
Avant-propos	
Einleitung	
Introducción	
Перечень сборочных единиц	5
List of Assembly Units	
Liste des unités de montage	
Verzeichnis der Montageeinheiten	
Lista de unidades de montaje	
Сборочные единицы и детали	7
Assembly Units and Parts	
Unités de montage et pièces	
Montageeinheiten und Einzelteile	
Unidades de montaje y piezas	
Номерной указатель	79
Numerical Index	
Index numérique	
Nummernregister	
Indice numérico	

МОТОЦИКЛЫ
MOTORCYCLES
MOTOSCYCLETES
MOTORRÄDER

ВВЕДЕНИЕ

В каталоге указаны сборочные единицы и детали мотоциклов «Днепр-11» и «Днепр-16».

Каталог состоит из разделов: «Перечень сборочных единиц», «Сборочные единицы и детали», «Номерной указатель».

В разделе «Перечень сборочных единиц» указаны основные сборочные единицы, объединенные в группы; наименование каждой группы выделено полужирным шрифтом.

В разделе «Сборочные единицы и детали» размещены рисунки и спецификации сборочных единиц и деталей. Все сборочные единицы и детали разбиты по функциональному признаку на подгруппы, в которых детали расположены в порядке возрастания номеров.

Раздел «Номерной указатель» содержит перечень номеров деталей с указанием номера рисунка, на котором они изображены.

Чтобы заказать нужную сборочную единицу или деталь, необходимо:

в разделе «Перечень сборочных единиц» найти сборочную единицу, в которую входит нужная деталь, и номер рисунка, на котором она изображена;

по рисунку и спецификации определить номер детали или сборочной единицы.

В каталоге приняты условные сокращения моделей мотоциклов: D11 — мотоцикл КМЗ-8.155 «Днепр-11»; D16 — мотоцикл КМЗ-8.922 «Днепр-16».

INTRODUCTION

The Catalogue comprises the assembly units and parts of motorcycles "Dnepr-11" and "Dnepr-16".

The Catalogue consists of the following sections: "List of Assembly Units", "Assembly Units and Parts", "Numerical Index".

The main assembly units collected in groups are presented in section "List of Assembly Units", the description of each group is printed in half-dark type.

The Figures and the specifications of the assembly units and parts are placed in section "Assembly Units and Parts". As to the functional criterion all the assembly units and parts are divided into subgroups where the parts are arranged in the ascending order of numbers.

Section "Numerical Index" comprises the list of the numbers of parts with the indication of the number of the Figure whereon they are depicted.

To order the required assembly unit or part you should:

find the assembly unit which includes the necessary part and the number of the Figure whereon it is shown in section "List of Assembly Units";

determine the number of the part or assembly unit by the Figure and Specification.

The following abbreviated forms of the motorcycle models are accepted in the Catalogue: D11 — motorcycle КМЗ-8.155 "Dnepr-11"; D16 — motorcycle КМЗ-8.922 "Dnepr-16".

AVANT-PROPOS

Le présent catalogue groupe les unités de montage et pièces des motocyclettes "Dniepr-11" et "Dniepr-16".

Il est constitué de trois divisions, à savoir: "Liste des unités de montage", "Unités de montage et pièces", "Index numérique".

La première division "Liste des unités de montage" comporte les unités de montage essentielles réunies en groupes; la dénomination de chaque groupe est mise en caractères demi-gras.

La division "Unités de montage et pièces" comprend les figures et les spécifications des unités de montage et pièces. Toutes les unités de montage

et pièces sont divisées d'après l'indice fonctionnel en sous-groupes dans lesquels les pièces sont inscrites en ordre croissant de leurs numéros.

La dernière division ("Index numérique") est une liste des numéros de pièces suivis du numéro de la figure les représentant.

Pour pouvoir commander l'unité de montage ou pièce voulue on est tenu:

de trouver dans la division "Liste des unités de montage" une unité de montage comportant la pièce concernée et le numéro de la figure la représentant;

de déterminer d'après la figure et la spécification le numéro de la pièce ou unités de montage recherchées.

Dans le catalogue on a adapté les abréviations conventionnelles des modèles des motocyclettes: *D11*: motocyclette KM3-8.155 "Dniepr-11"; *D16*: motocyclette KM3-8.922 "Dniepr-16".

EINLEITUNG

Im vorliegenden Katalog sind die Montageeinheiten und Einzelteile für Motorräder DNEPR-11 und DNEPR-16 angegeben.

Der Katalog setzt sich aus den Abschnitten "Verzeichnis der Montageeinheiten", "Montageeinheiten und Einzelteile" und "Nummernregister" zusammen.

Im Abschnitt "Verzeichnis der Montageeinheiten" sind die zu Gruppen zusammengestellten Hauptmontageeinheiten angeführt. Die Benennung jeder Gruppe der Montageeinheiten ist halbfett gedruckt.

Im Abschnitt "Montageeinheiten und Einzelteile" sind die Abbildungen und Stücklisten der Montageeinheiten und Einzelteile gebracht. Sämtliche Montageeinheiten und Einzelteile sind nach deren Verwendungszweck in Untergruppen eingeteilt, innerhalb denen die Einzelteile gemäß ihren fortlaufenden Nummern geordnet sind.

Im Abschnitt "Nummernregister" ist ein Verzeichnis der Einzelteile mit der Nummer des Bildes, in dem diese abgebildet sind, enthalten.

Für die Bestellung einer Montageeinheit bzw. eines Einzelteils:

im Abschnitt "Verzeichnis der Montageeinheiten" die Montageeinheit, zu welcher das betreffende Einzelteil gehört, und die Nummer des Bildes, in welchem es dargestellt ist, ermitteln;

nach dem Bild und der Stückliste die Bestellnummer des Einzelteils bzw. der Montageeinheit bestimmen.

Im Katalog finden folgende Kurzbezeichnungen der Motorradmodelle Verwendung: *D11* für Motorrad KM3-8.155 DNEPR-11; *D16* für Motorrad KM3-8.922 DNEPR-16.

INTRODUCCIÓN

En el catálogo vienen las unidades de montaje y piezas de las motocicletas DNEPR-11 y DNEPR-16.

El catálogo consta de los apartados: "Lista de unidades de montaje", "Unidades de montaje y piezas", "Índice numérico".

En el apartado "Lista de unidades de montaje" están representadas las unidades de montaje principales reunidas en los grupos; la denominación de cada grupo está destacada con negrillas.

En el apartado "Unidades de montaje y piezas" están ubicadas las figuras y especificaciones de las unidades de montaje y piezas. Por su síntoma funcional todas las unidades de montaje y piezas están divididas en subgrupos donde las piezas se ubican en el orden ascendente de los números.

El apartado "Índice numérico" contiene la lista de los números de las piezas con la indicación del número de la figura con su representación.

Para hacerse el pedido de la unidad de montaje o pieza requerida es necesario:

encontrar en el apartado "Lista de unidades de montaje" la unidad de montaje la cual integra la pieza requerida y el número de la figura con su representación;

por la figura y especificación determinar el número de la pieza o unidad de montaje.

En el catálogo están adoptadas las abreviaturas convencionales de los modelos de las motocicletas: *D11* — motocicleta KM3-8.155, DNEPR-11; *D16* — motocicleta KM3-8.922 DNEPR-16.

ПЕРЕЧЕНЬ СБОРОЧНЫХ ЕДИНИЦ
LIST OF ASSEMBLY UNITS **VERZEICHNIS DER MONTAGEEINHEITEN**
LISTE DES UNITÉS DE MONTAGE **LISTA DE UNIDADES DE MONTAJE**

Рисунок Figure Bild Figura	Наименование	Description	Dénomination	Benennung	Denominación
1	2	3	4	5	6
1	Двигатель с коробкой передач	Engine with Gearbox	Moteur avec boîte de vitesses	Motor samt Schaltgetriebe	Motor con la caja de velocidades
2	Картер двигателя с поддоном	Engine crankcase with sump	Carter de moteur avec cuvette inférieure	Motorgehäuse samt Ölwanne	Cárter del motor con la bandeja
3	Корпус переднего подшипника с маслонасосом	Front bearing housing with oil pump	Boîtier du palier avant avec pompe à huile	Vorderlagergehäuse samt Öl-pumpe	Cuerpo del cojinete delantero con la bomba de aceite
4	Крышка картера	Crankcase cover	Couvercle du carter	Motorgehäusedeckel	Tapa del cárter
5	Коленчатый вал с шатуном и поршнями	Crankshaft with connecting rod and pistons	Vilebrequin avec bielles et pistons	Kurbelwelle samt Pleueln und Kolben	Cigüeñal con bielas y émbolos
6	Цилиндры и головки цилиндров	Cylinders and cylinder heads	Cylindres et culasses de cylindres	Zylinder und Zylinderköpfe	Cilindros y culatas de cilindros
7	Механизм газораспределения	Valve timing gear	Mécanisme de distribution de gaz	Ventilsteuerung	Mecanismo de distribución de gases
	Сцепление	Clutch	Embrayage	Kupplung	Embrague
8	Диски сцепления	Clutch disks	Disques d'embrayage	Kupplungsscheiben	Discos del embrague
9	Механизм выключения сцепления	Clutch release mechanism	Mécanisme de débrayage	Kupplungsausrückmechanismus	Mecanismo de desembrague
	Коробка передач	Gearbox	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe	Caja de velocidades
10	Картер коробки передач	Gearcase	Carter de la boîte de vitesses	Schaltgetriebegehäuse	Cárter de la caja de velocidades
11	Крышка коробки передач	Gearbox cover	Couvercle de la boîte de vitesses	Schaltgetriebe-Gehäusedeckel	Tapa de la caja de velocidades
12	Вал первичный и механизм пуска	Primary shaft and starting mechanism	Arbre primaire et mécanisme de mise en marche	Antriebswelle und Starteinrichtung	Arbol primario y mecanismo de arranque
13	Вал вторичный	Secondary shaft	Arbre secondaire	Abtriebswelle	Arbol secundario
14	Механизм переключения передач	Gearshift mechanism	Mécanisme de changement des vitesses	Gangschaltung	Mecanismo de cambio de velocidades
	Главная передача	Main Drive	Renvoi d'angle	Sekundärtrieb	Transmisión principal
15	Главная передача с тормозом	Main drive with brake	Renvoi d'angle avec frein	Sekundärtrieb samt Bremse	Transmisión principal con freno
16	Картер и крышка главной передачи	Main drive casing and covers	Carter et couvercle de renvoi d'angle	Sekundärtriebgehäuse und -gehäusedeckel	Cárter y tapas de la transmisión principal
17	Карданный вал	Cardan shaft	Vilebrequin	Kardanwelle	Arbol cardán
18	Редуктор главной передачи	Main drive reduction gear	Réducteur du renvoi d'angle	Sekundärtrieb-Ausgleichgetriebe	Reductor de la transmisión principal
	Дифференциальный привод	Differential Drive	Commande du différentiel	Ausgleichgetriebe	Accionamiento diferencial
19	Дифференциальный привод	Differential drive	Commande du différentiel	Ausgleichgetriebe	Accionamiento diferencial
20	Картеры и крышки дифференциала	Differential casings and covers	Carter et couvercles du différentiel	Ausgleichgehäuse und -gehäusedeckel	Cárteres y tapas del diferencial
21	Редуктор с торсионным валом	Reduction gear with torsion shaft	Réducteur avec barre de torsion	Seitenwagenachsgetriebe samt Torsionsstab	Reductor con árbol de torsión
22	Корпус редуктора с крышками	Reduction gear case with covers	Corps du réducteur avec couvercles	Achsgetriebegehäuse und -gehäusedeckel	Cuerpo del reductor con tapas
	Колеса и тормоза	Wheels and Brakes	Roues et freins	Räder und Bremsen	Ruedas y frenos
23	Колесо с шиной	Wheel with tyre	Roue avec pneu	Bereiftes Rad	Rueda con neumático
24	Тормоз передний	Front-wheel brake	Frein avant	Vorderradbremse	Freno delantero
25	Тормоз колеса коляски	Sidecar wheel brake	Frein de la roue du sidecar	Seitenwagenradbremse	Freno de la rueda del sidecar

1	2	3	4	5	6
26	Привод тормозов Вилка передняя	Brakes drive Front Fork	Commande de freins Fourche avant	Bremsbetätigung Vorderrad-Teleskopgabel	Accionamiento de los frenos Horquilla delantera
27	Вилка передняя (несущая часть и щиток)	Front fork (load-bearing part and guard)	Fourche avant (partie porteuse et garde-boue)	Vorderradgabel (tragender Teil und Kotflügel)	Horquilla delantera (parte portadora y guardabarros)
28	Амортизатор передней вилки	Front fork shock absorber	Amortisseur de fourche avant	Dämpfer der Vorderradgabel	Amortiguador de la horquilla delantera
29	Демпфер передней вилки Рама мотоцикла	Front fork damper Motorcycle Frame	Damper de fourche avant Cadre de motocyclette	Lenkungs-dämpfer Motorradrahmen	Damper de la horquilla delantera Bastidor de la motocicleta
30	Рама	Frame	Cadre	Rahmen	Bastidor
31	Подножки и подставка	Footsteps and support	Appui-pied et béquille	Fußrasten und Kippständer	Descansapiés y apoyo
32	Рычаг подвески заднего колеса	Rear-wheel suspension lever	Levier de suspension de roue arrière	Schwinghebel der Hinterradfederung	Palanca de la suspensión de la rueda trasera
33	Щиток заднего колеса	Rear-wheel guard	Garde-boue de roue arrière	Hinterrad-Kotflügel	Guardabarros de la rueda trasera
34	Амортизатор Бензобак	Shock absorber Petrol Tank	Amortisseur Réservoir à essence	Federbein Kraftstofftank	Amortiguador Tanque de gasolina
35	Бензобак Система выпуска	Petrol tank Exhaust System	Réservoir à essence Système d'échappement	Kraftstofftank Auspuffanlage	Tanque de gasolina Sistema de escape
36	Трубы выпускные с глушителями Седла	Exhaust pipes with silencers Saddles	Tuyaux d'échappement avec silencieux Sièges	Auspuffrohre samt Auspufftöpfen Sättel	Tubos de escape con silenciadores Sillines
37	Седло сдвоенное	Double saddle	Siège jumelé	Sitzbank	Sillín gemelo
38	Седло переднее	Front saddle	Siège avant	Fahrersitz	Sillín delantero
39	Седло заднее Рулевое управление	Back saddle Steering	Siège arrière Direction	Soziussitz Lenkung	Sillín trasero Dirección
40	Руль	Handlebar	Guidon	Lenkstange	Manillar
41	Тросы тормоза, дросселя и сцепления Система питания	Cables of brake, throttle and clutch Fuel-feed System	Câbles de freins, d'étrangleur et d'embrayage Système d'alimentation	Bowdenzüge für Bremsen-, Drosselklappen- und Kupplungsbetätigung Luftansaugsystem	Cables del freno, del estrangulador y embrague Sistema de alimentación
42	Карбюраторы, корректор, воздушный фильтр	Carburettors, corrector, air filter	Carburateurs, correcteur, filtre à air	Vergaser, Gemischregler, Luftfilter	Carburadores, corrector, filtro de aire
43	Карбюратор Электрооборудование	Carburettor Electrical Equipment	Carburateur Équipement électrique	Vergaser Elektrische Anlage	Carburador Equipo eléctrico
44	Электрооборудование мотоцикла	Electrical equipment of motorcycle	Équipement électrique de motocyclette	Motorrad-Elektrik	Equipo eléctrico de la motocicleta
45	Электрооборудование коляски	Electrical equipment of sidecar	Équipement électrique de sidecar	Seitenwagen-Elektrik	Equipo eléctrico del sidecar
46	Генератор Прицепная коляска	Generator Trailed Sidecar	Alternateur Side-car	Lichtmaschine Seitenwagen	Generador Sidecar de remolque
47	Кузов коляски	Sidecar body	Caisse de side-car	Seitenwagenaufbau	Carrocería del sidecar
48	Шасси коляски	Sidecar chassis	Châssis de side-car	Seitenwagenrahmen	Chasis del sidecar
49	Шасси коляски со щитком	Chassis of sidecar with guard	Châssis de side-car avec garde-boue	Seitenwagenrahmen samt Kotflügel	Chasis del sidecar con guardabarros
50	Шасси коляски	Sidecar chassis	Châssis de side-car	Seitenwagenrahmen	Chasis del sidecar

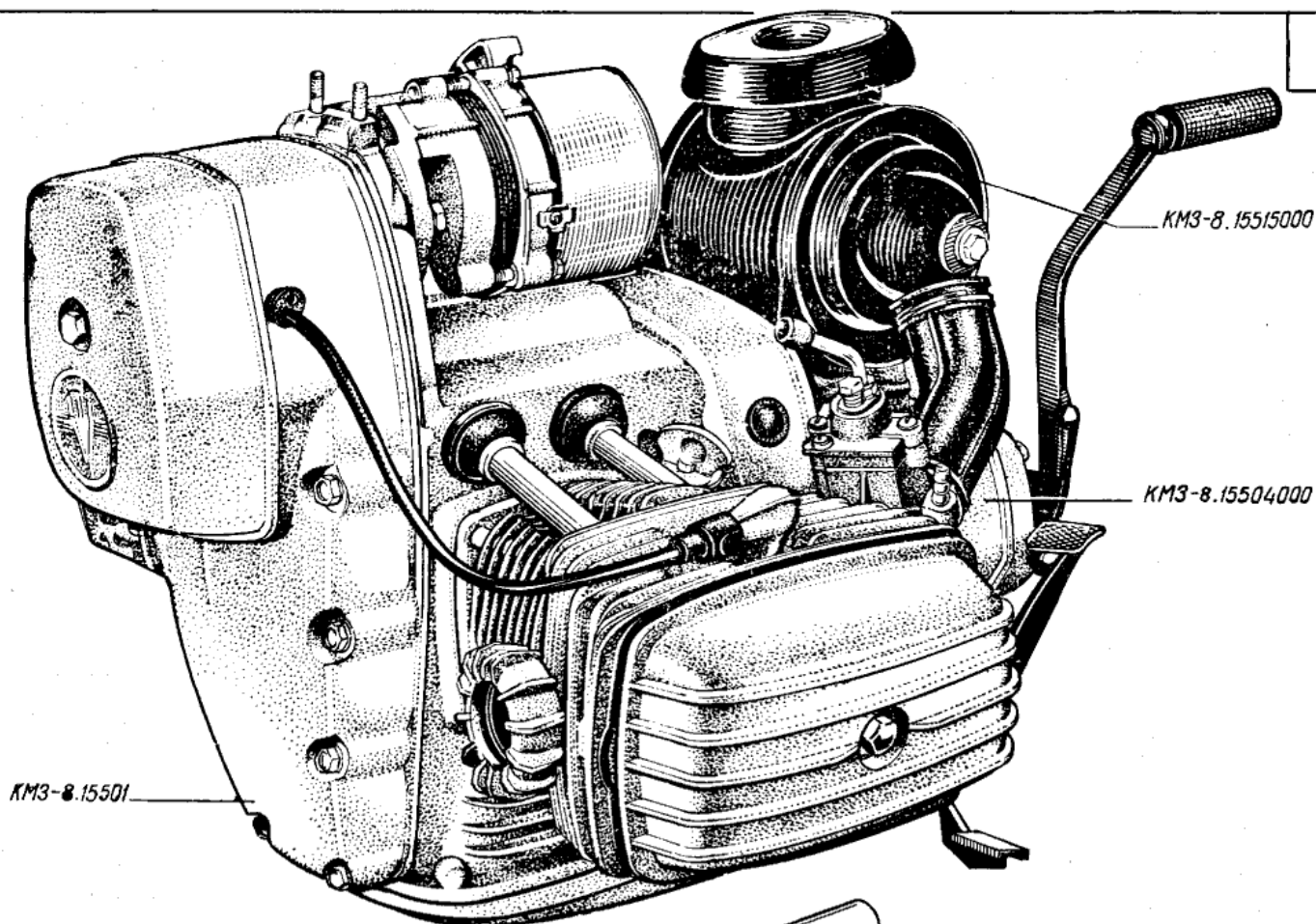
СБОРОЧНЫЕ ЕДИНИЦЫ И ДЕТАЛИ
ASSEMBLY UNITS AND PARTS
UNITÉS DE MONTAGE ET PIÈCES
MONTAGEEINHEITEN UND EINZELTEILE
UNIDADES DE MONTAJE Y PIEZAS

Рисунок Figure Bild Figura	Код ОКП * Code Code Code Código	Номер детали Part No. Numéro de pièce Teil-Nr. Número de la pieza	Количество Quantity Quantité Stückzahl Cantidad		Наименование	Description	Dénomination	Benennung	Denominación
			D11	D16					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	45 6161 6042	КЗМ-8.15501	1	1	ДВИГАТЕЛЬ	ENGINE	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
	45 4811 7601	КЗМ-8.15504000	1	1	Двигатель	Engine	Moteur	Motor	Motor
2	45 4811 7643	КМЗ-8.15515000	1	1	Коробка передач	Gearbox	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe	Caja de velocidades
					Воздушный фильтр	Air filter	Epurateur d'air	Luftfilter	Filtro de aire
					Картер двигателя с поддоном	Engine Crankcase with Sump	Carter de moteur avec cuvette inférieure	Motorgehäuse samt Ölwanne	Cárter del motor con bandeja
	45 4811 4728	КМЗ-8.15200006-01	1	1	Пластина	Plate	Plaque	Platte	Lamina
	45 6711 0400	КМЗ-8.152011-1	1	1	Картер в сборе	Crankcase assembly	Carter complet	Motorgehäuse, komplett	Cárter ensamblado
	45 6711 0417	КМЗ-8.152011-1-04 **	1	1	Картер в сборе	Crankcase assembly	Carter complet	Motorgehäuse, komplett	Cárter ensamblado
	45 6711 0403	КМЗ-8.15201101	1	1	Картер	Crankcase	Carter	Motorgehäuse	Cárter
	45 6711 0445	КМЗ-8.15201101-04 **	1	1	Картер	Crankcase	Carter	Motorgehäuse	Cárter
	45 6711 0224	MT801102	8	8	Шпилька	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
	45 6711 0226	MT801104	1	1	Пробка	Plug	Bouchon	Einfüllschraube	Tapón
	45 6711 0227	MT801106	1	1	Заглушка	Stopper	Obtuteur	Verschlußpfropfen	Tapón ciego
	45 6711 0228	MT801107	1	1	Трубка	Pipe	Tube	Rohr	Tubo
	45 6711 0229	MT801108	1	1	Трубка сапуна	Breather pipe	Tube de reniflard	Entlüfterrohr	Tubo del respiradero
	45 6711 0205	MT8011-10	1	1	Поддон	Sump	Cuvette inférieure	Ölwanne	Bandeja
	45 6711 0407	MT801120	1	1	Кольцо упорное	Thrust ring	Bague de butée	Druckring	Anillo de tope
	45 6711 0032	7201134-A	1	1	Пробка	Plug	Bouchon	Ablaßschraube	Tapón
	45 6711 0510	КМЗ-8.15201135	11	11	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 6711 0240	MT801155	1	1	Пробка-щуп	Plug-dipstick	Bouchon-jauge	Ölmeßstab	Tapón calibrador
	45 6711 0410	КМЗ-8.15201157	1	1	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
	45 6711 0242	MT801162	1	1	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
	45 6711 0244	MT801190	1	1	Сальник	Gland	Presse-étoupe	Dichtelement	Prensaestopas
	45 6711 0245	MT801191	1	1	Манжета сальника	Gland cup	Manchette de presse-étoupe	Dichtstulp	Manguito de prensa-estopas
	45 6711 0247	MT801193	1	1	Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle
	45 6711 0337	011407	1	1	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtring	Junta
	45 9976 6021	011412	1	1	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
	45 9326 1031	200274	1	1	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9346 1504	2014118	11	11	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9527 1022	216231	2	2	Шпилька	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
	45 9527 1027	216236	3	3	Шпилька	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
	45 9553 1056	250511	5	5	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9951 1002	250513	2	2	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca

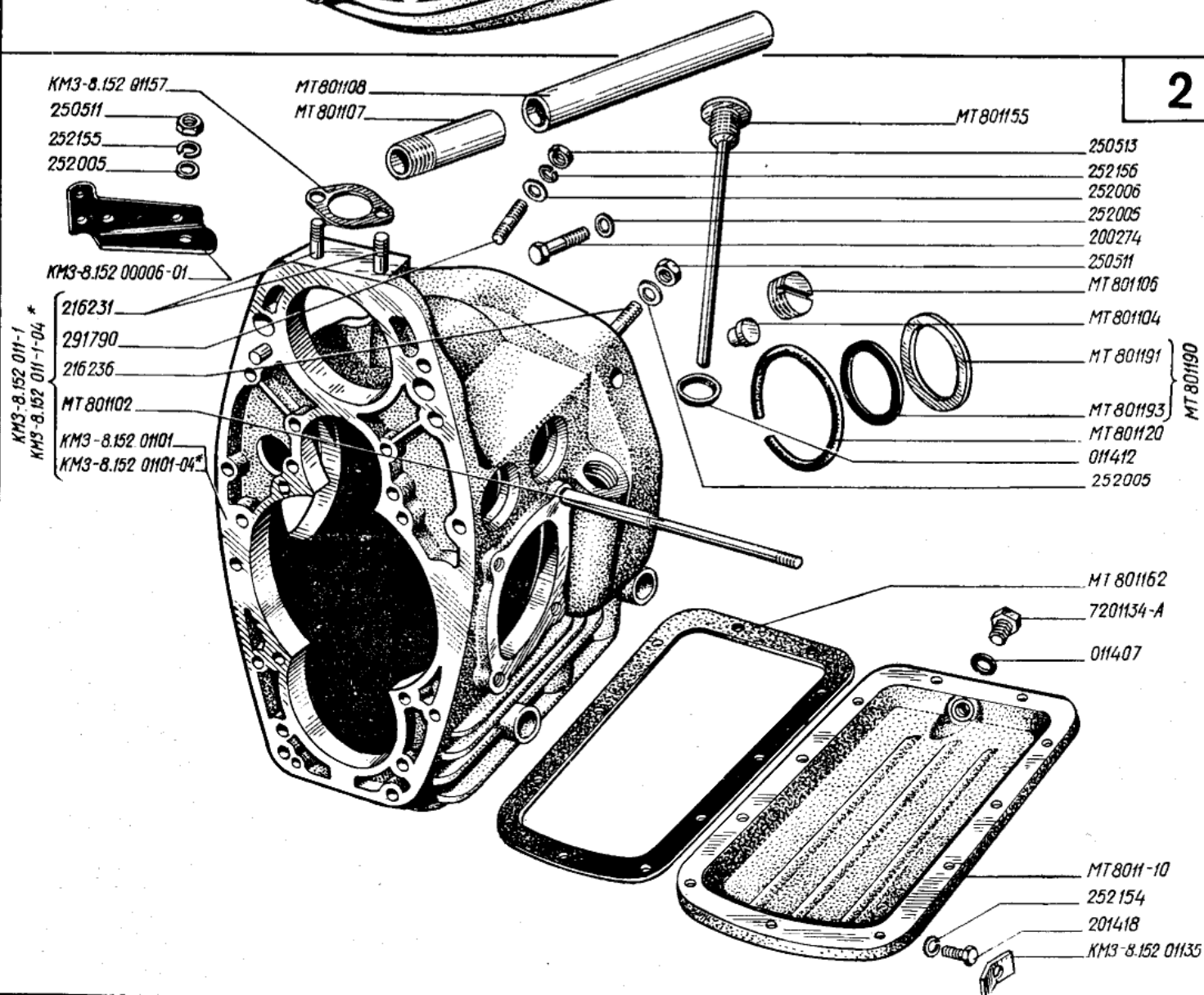
* All-Union classifier of products.
 Classificateur national de produits.
 Unionsklassifikator für Industrieerzeugnisse.
 Código estatal de clasificación de la producción.

** Для толкателя с наплавкой
 For a tappet with building-up.
 Pour le poussoir rechargé.
 Für auftraggeschweißten Ventilstößel.
 Para el empujador con recargue.

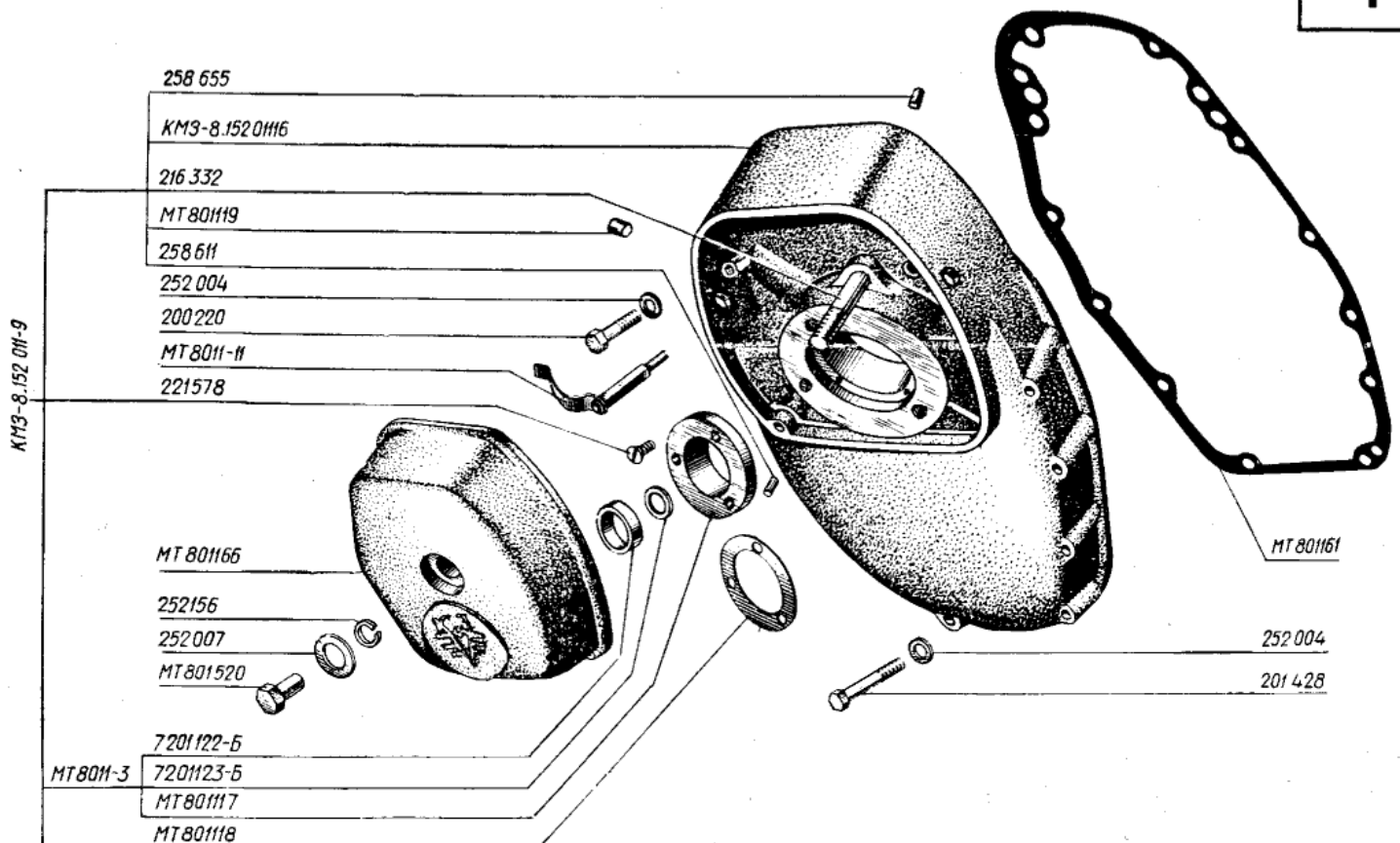
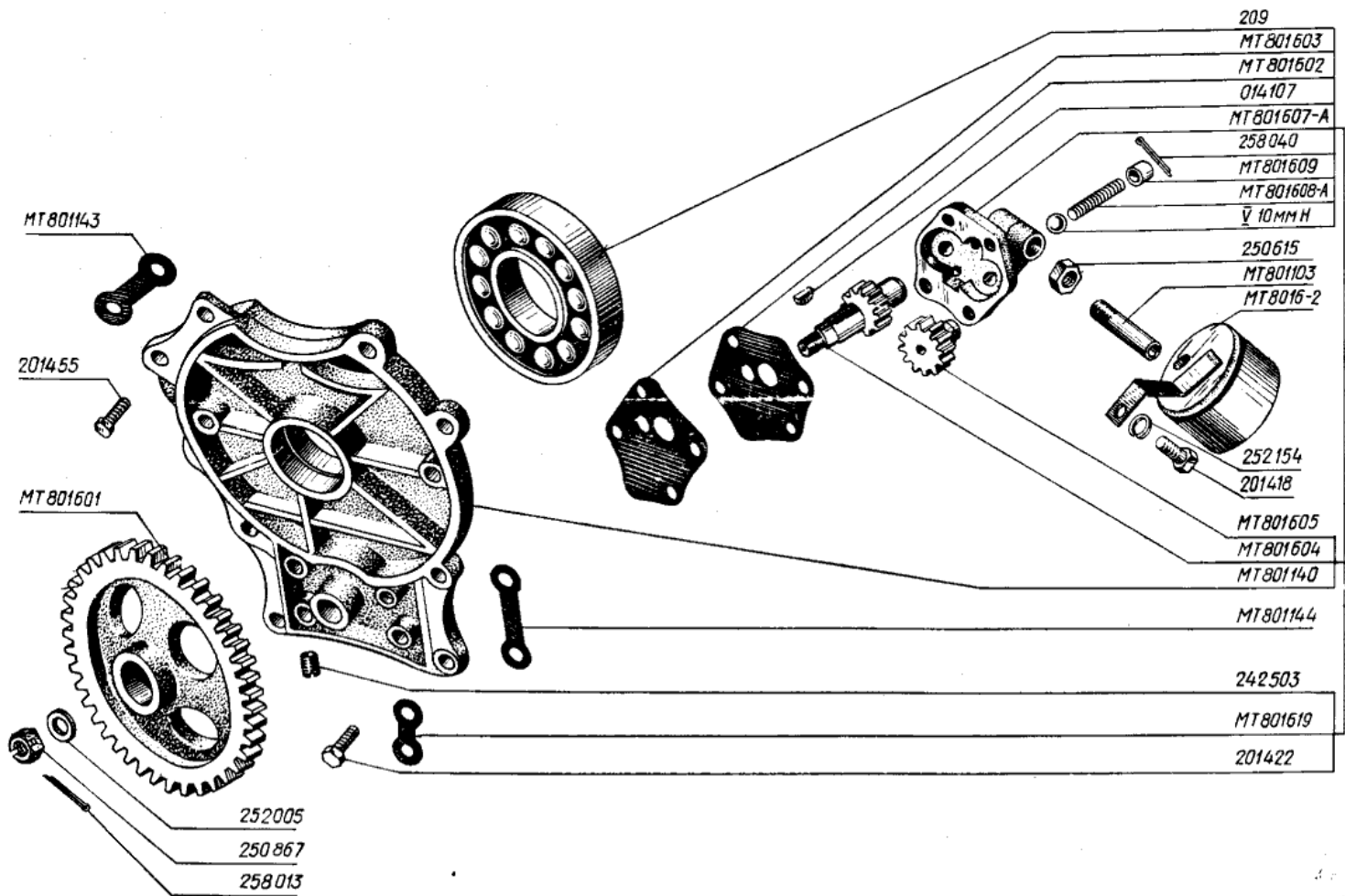
1



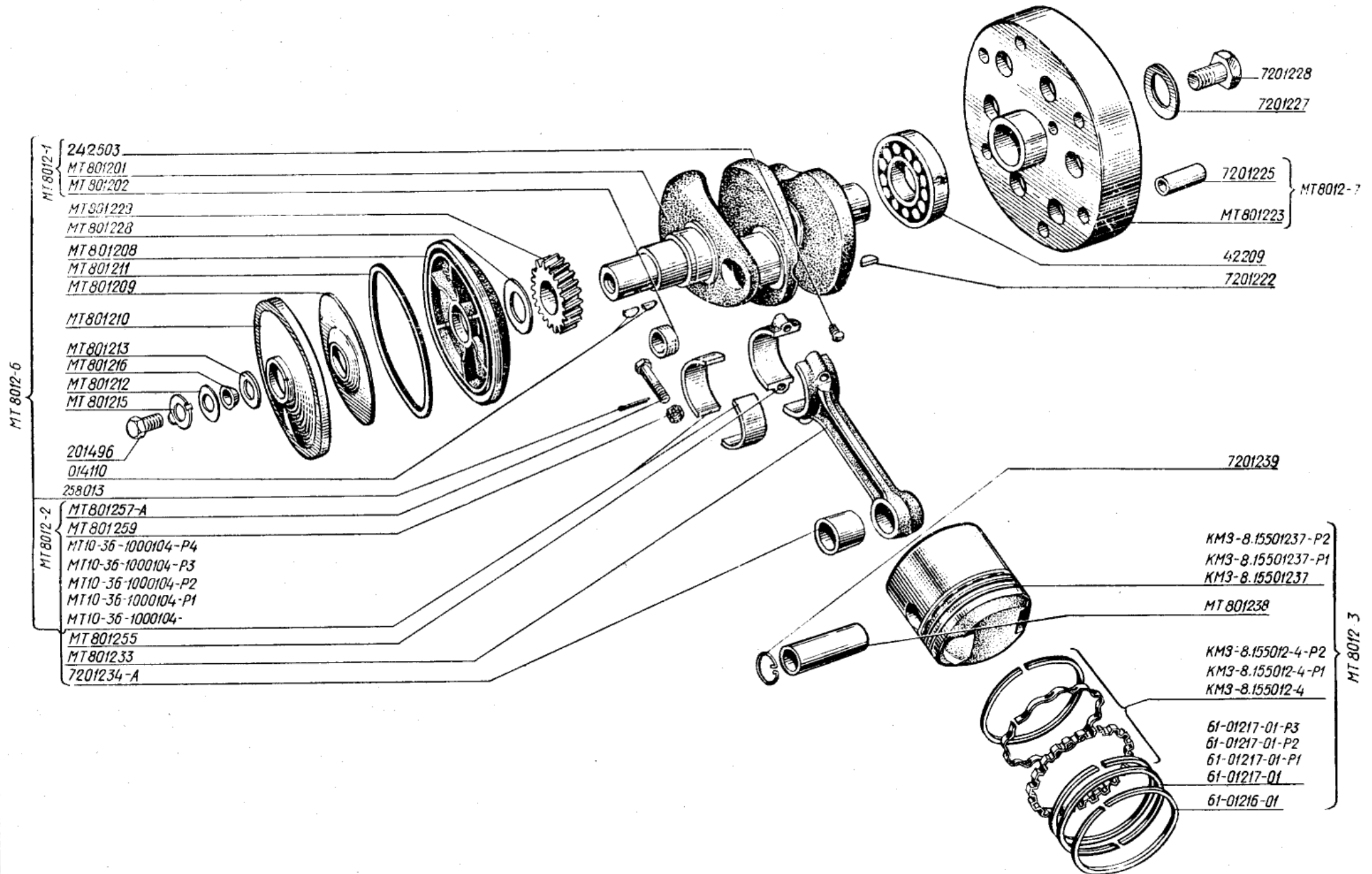
2



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	45 9812 1206 45 9811 1207 45 9816 1005 45 9816 1006 45 9816 1007 45 9952 3179	252005 252006 252154 252155 252156 291790	5 2 11 2 2 2	5 2 11 2 2 2	Шайба Шайба Шайба Шайба Шайба Шпилька	Washer Washer Washer Washer Washer Stud	Rondelle Rondelle Rondelle Rondelle Rondelle Goujon	Unterlegscheibe Unterlegscheibe Unterlegscheibe Federring Federring Stiftschraube	Arandela Arandela Arandela Arandela Arandela Espárrago
3	45 6711 0225 45 6711 0202 45 6711 0236 45 6711 0237 45 6711 0238 45 6711 0312 45 6711 0222 45 6711 0013 45 6711 0314 45 6711 0315 45 6711 0316 45 6711 0409 45 6711 0319 45 6711 0320 45 6711 0326 45 9951 7411 45 9346 1504 45 9346 1508 45 9346 1521 45 9472 0536 45 9553 1260 45 9553 1606 45 9812 1206 45 9816 1005 45 9871 1017 45 9871 1051 46 9118 6861 46 1213 2544	MT801103 MT8011-5 MT801140 MT801143 MT801144 MT801601 MT8016-2 MT801602 MT801603 MT801604 MT801605 MT801607-A MT801608-A MT801609 MT801619 014107 201418 201422 201455 242503 250615 250867 252005 252154 258013 258040 V 10 mm H 209	1 1 1 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2 1 1 4 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Корпус переднего подшипника с мас- лонасосом Трубка Корпус в сборе Корпус подшипни- ка Шайба Шайба Шестерня Маслоприемник Крышка Прокладка Шестерня Шестерня Корпус маслоса- са Пружина Пробка Шайба Шпонка Болт Болт Болт Болт Винт Гайка Гайка Шайба Шайба Шплинт Шплинт Шарик Шарикоподшипник Крышка картера Обойма в сборе Крышка в сборе Держатель крышки Крышка Обойма сальника Прокладка Заглушка Манжета сальника Пружина сальника Прокладка Крышка	Front Bearing Housing with Oil Pump Pipe Housing assembly Bearing housing Washer Washer Gear Oil header Cover Gasket Gear Gear Oil pump body Spring Plug Washer Key Bolt Bolt Bolt Bolt Screw Nut Nut Washer Washer Cotter pin Cotter pin Ball Ball bearing Crankcase Cover Casing assembly Cover assembly Cover holder Cover Gland housing Gasket Stopper Gland cup Gland spring Gasket Cover	Boîtier du palier avant avec pompe à huile Tube Boîtier complet Boîtier du palier Rondelle Rondelle Pignon Prise d'huile Couvercle Joint Pignon Pignon Corps de pompe à huile Ressort Bouchon Rondelle Clavette Boulon Boulon Boulon Vis Ecrou Ecrou Rondelle Rondelle Goupille Goupille Bille Palier à billes Couvercle du carter Cage complète Couvercle complet Porte-couvercle Couvercle Cage de presse-étoupe Joint Bouchon d'obturation filaté Manchette de presse- étoupe Ressort de presse- étoupe Joint Couvercle	Vorderlagergehäuse samt Ölpumpe Rohr Lagergehäuse, komp- lett Lagergehäuse Unterlegscheibe Unterlegscheibe Zahnrad Ölsaugkopf Deckel Dichtung Ritzel Ritzel Ölpumpengehäuse Feder Ablafschrabe Unterlegscheibe Scheibenfeder Schraube Schraube Schraube Schraube Mutter Mutter Mutter Unterlegscheibe Unterlegscheibe Splint Splint Kugel Kugellager Motorgehäusedeckel Außenring, komplett Motorgehäusedeckel, komplett Deckelhalter Deckel Dichtungsaußenring Dichtung Stopfen Dichtmanschette Dichtungsfeder Dichtung Deckel	Cuerpo del cojinete delantero con la bomba de aceite Tubo Cuerpo ensamblado Cuerpo del cojinete Arandela Arandela Piñón Receptor de aceite Tapa Junta Piñón Piñón Cuerpo de la bomba de aceite Muelle Tapón Arandela Chaveta Perno Perno Perno Tornillo Tuerca Tuerca Arandela Arandela Pasador hendido Pasador hendido Bola Cojinete de bolas Tapa del cárter Engaste ensamblado Tapa ensamblada Portador de la tapa Tapa Collar de prensaesto- pas Junta Tapón ciego Manguito de pren- saestopas Muelle de prensaesto- pas Junta Tapa
4	45 6711 0201 45 6711 0401 45 6711 0233 45 6711 0405 45 6711 0231 45 6711 0406 45 6711 0232 45 6711 0012 45 6711 0013 45 6711 0241 45 6711 0243	MT8011-3 KM3-8.152011-9 MT8011-11 KM3-8.15201116 MT801117 MT801118 MT801119 7201122-Б 7201123-Б MT801161 MT801166	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Крышка картера Обойма в сборе Крышка в сборе Держатель крышки Крышка Обойма сальника Прокладка Заглушка Манжета сальника Пружина сальника Прокладка Крышка	Crankcase Cover Casing assembly Cover assembly Cover holder Cover Gland housing Gasket Stopper Gland cup Gland spring Gasket Cover	Couvercle du carter Cage complète Couvercle complet Porte-couvercle Couvercle Cage de presse-étoupe Joint Bouchon d'obturation filaté Manchette de presse- étoupe Ressort de presse- étoupe Joint Couvercle	Motorgehäusedeckel Außenring, komplett Motorgehäusedeckel, komplett Deckelhalter Deckel Dichtungsaußenring Dichtung Stopfen Dichtmanschette Dichtungsfeder Dichtung Deckel	Tapa del cárter Engaste ensamblado Tapa ensamblada Portador de la tapa Tapa Collar de prensaesto- pas Junta Tapón ciego Manguito de pren- saestopas Muelle de prensaesto- pas Junta Tapa

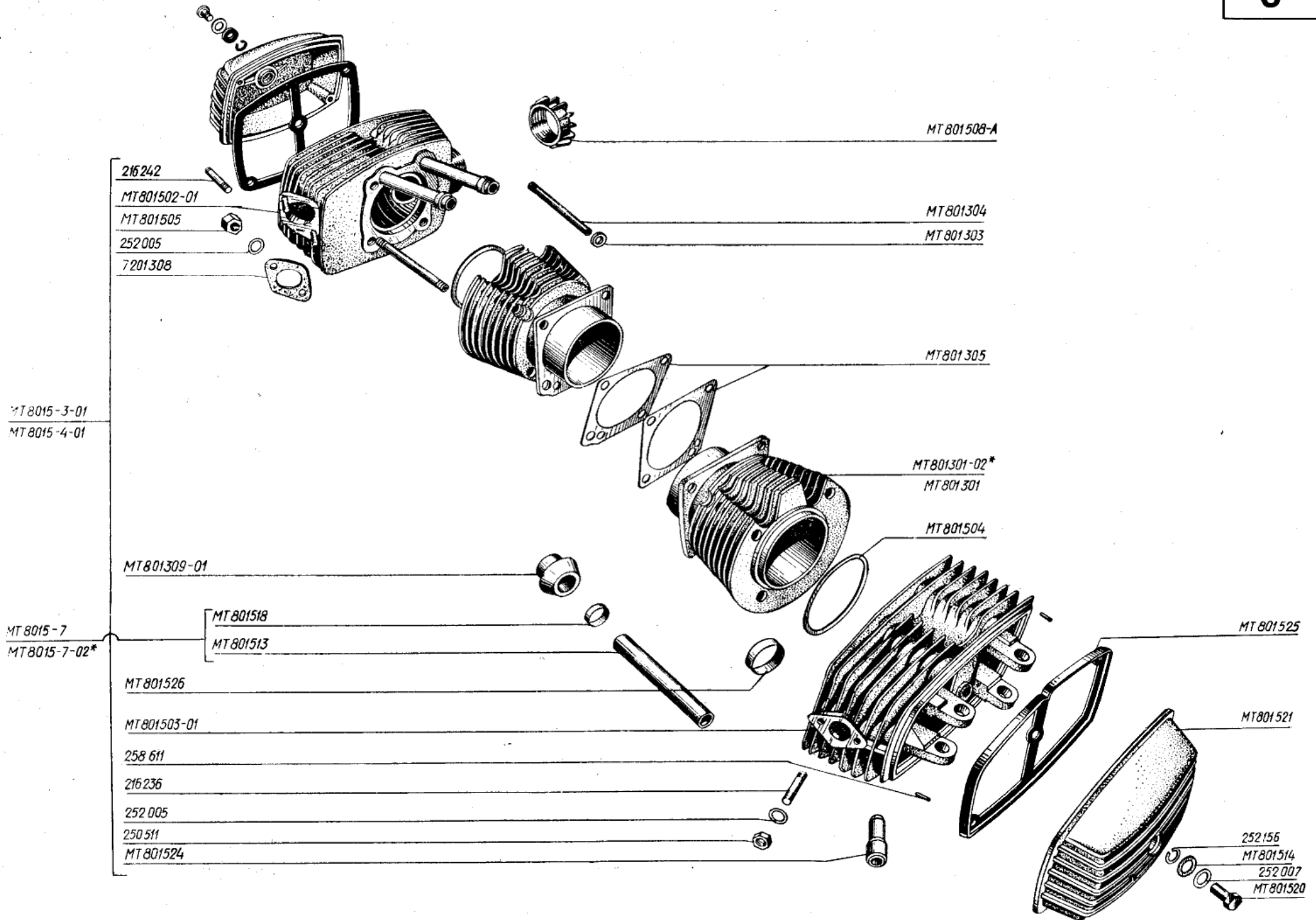


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
4	45 6711 0298 45 9326 1009 45 9346 1514 45 9527 1042 45 9412 1080 45 9811 1205 45 9811 1208 45 9816 1007 45 9845 0356 45 9845 0397	MT801520 200220 201428 216332 221578 252004 252007 252156 258311 258655	1 10 2 1 3 12 1 1 1 2	1 10 2 1 3 12 1 1 1 2	Гайка Болт Болт Шпилька Винт Шайба Шайба Шайба Штифт Штифт	Nut Bolt Bolt Stud Screw Washer Washer Washer Pin Pin	Ecrou Boulon Boulon Goujon Vis Rondelle Rondelle Rondelle Cheville Cheville	Mutter Schraube Schraube Stiftschraube Schraube Unterlegscheibe Unterlegscheibe Federring Paßstift Paßstift	Tuerca Perno Perno Espárrago Tornillo Arandela Arandela Arandela Pasador Pasador
5	45 6711 0501 45 6711 0502 45 6711 0503 45 6711 0504 45 6711 0505 45 6711 0294 45 6711 0248 45 6711 0208 45 6711 0249 45 6711 0209 45 6711 0551 45 6711 0552 45 6711 0553 45 6711 0210 45 6711 0211 45 6711 0251 45 6711 0252 45 6711 0253 45 6711 0254 45 6711 0255 45 6711 0256 45 6711 0411 45 6711 0258 45 6712 0651 45 6712 0652	MT10-36-1000104 MT10-36-1000104-P1 MT10-36-1000104-P2 MT10-36-1000104-P3 MT10-36-1000104-P4 MT8012-1 MT801201 MT8012-2 MT801202 MT8012-3 KM3-8.155012-4 KM3-8.155012-4-P1 KM3-8.155012-4-P2 MT8012-6 MT8012-7 MT801208 MT801209 MT801210 MT801211 MT801212 MT801213 MT801215 MT801216 61-01216-01 61-01217-01 61-01217-01 P1	1 1 1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2 2 2	1 1 1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2 2 2	Коленчатый вал с шатунами и поршнями Комплект шатуновых вкладышей Комплект шатуновых вкладышей P1 Комплект шатуновых вкладышей P2 Комплект шатуновых вкладышей P3 Комплект шатуновых вкладышей P4 Коленчатый вал в сборе Коленчатый вал Шатун в сборе Пробка Поршень в сборе Кольцо маслоъемное Кольцо маслоъемное P1 Кольцо маслоъемное P2 Коленчатый вал с шатунами Маховик в сборе Корпус центрифуги Экран центрифуги Экран центрифуги Кольцо уплотнительное Шайба Прокладка Шайба центрифуги Кольцо уплотнительное Кольцо поршневое хромированное Кольцо поршневое Кольцо поршневое P1	Crankshaft with Connecting Rods and Pistons Set of connecting rod brasses Set of connecting rod brasses P1 Set of connecting rod brasses P2 Set of connecting rod brasses P3 Set of connecting rod brasses P4 Crankshaft assembly Crankshaft Connecting rod assembly Plug Piston assembly Oil scraper ring Oil scraper ring P1 Oil scraper ring P2 Crankshaft with connecting rods Flywheel assembly Centrifuge body Centrifuge screen Centrifuge screen Sealing ring Washer Gasket Centrifuge washer Sealing ring Chromium-plated piston ring Piston ring Piston ring P1	Vilebrequin avec bielles et pistons Jeu de coussinets de bielle Jeu de coussinets de bielle P1 Jeu de coussinets de bielle P2 Jeu de coussinets de bielle P3 Jeu de coussinets de bielle P4 Vilebrequin complet Vilebrequin Bielles complète Bouchon Piston complet Segment racleur d'huile Segment racleur d'huile P1 Segment racleur d'huile P2 Vilebrequin avec bielles Volant complet Corps de centrifugeuse Ecran de centrifugeuse Ecran de centrifugeuse Bague d'étanchéité Rondelle Joint Rondelle de centrifugeuse Bague d'étanchéité Segment de piston chromé Segment de piston Segment de piston P1	Kurbelwelle samt Pleueln und Kolben Satz Pleuellagerschalen Satz Pleuellagerschalen P1 Satz Pleuellagerschalen P2 Satz Pleuellagerschalen P3 Satz Pleuellagerschalen P4 Kurbelwelle, komplett Kurbelwelle Pleuel, komplett Pfropfen Kolben, komplett Ölabstreifring Ölabstreifring P1 Ölabstreifring P2 Kurbelwelle samt Pleueln Schwungrad, komplett Zentrifugengehäuse Zentrifugenwirselschirm Zentrifugenwirselschirm Dichtring Unterlegscheibe Dichtung Zentrifugenscheibe Dichtring Kolbenring, verchromt Kolbenring Kolbenring P1	Cigüeñal con bielas y émbolos Juego de casquillos de biela Juego de casquillos de biela P1 Juego de casquillos de biela P2 Juego de casquillos de biela P3 Juego de casquillos de biela P4 Cigüeñal ensamblado Cigüeñal Biela ensamblada Tapón Embolo ensamblado Anillo colector de aceite Anillo colector de aceite P1 Anillo colector de aceite P2 Cigüeñal con bielas Volante ensamblado Cuerpo de la centrifuga Pantalla de la centrifuga Pantalla de la centrifuga Anillo de empaquetadura Arandela Junta Arandela de centrifuga Anillo de empaquetadura Segmento cromado Segmento Segmento P1



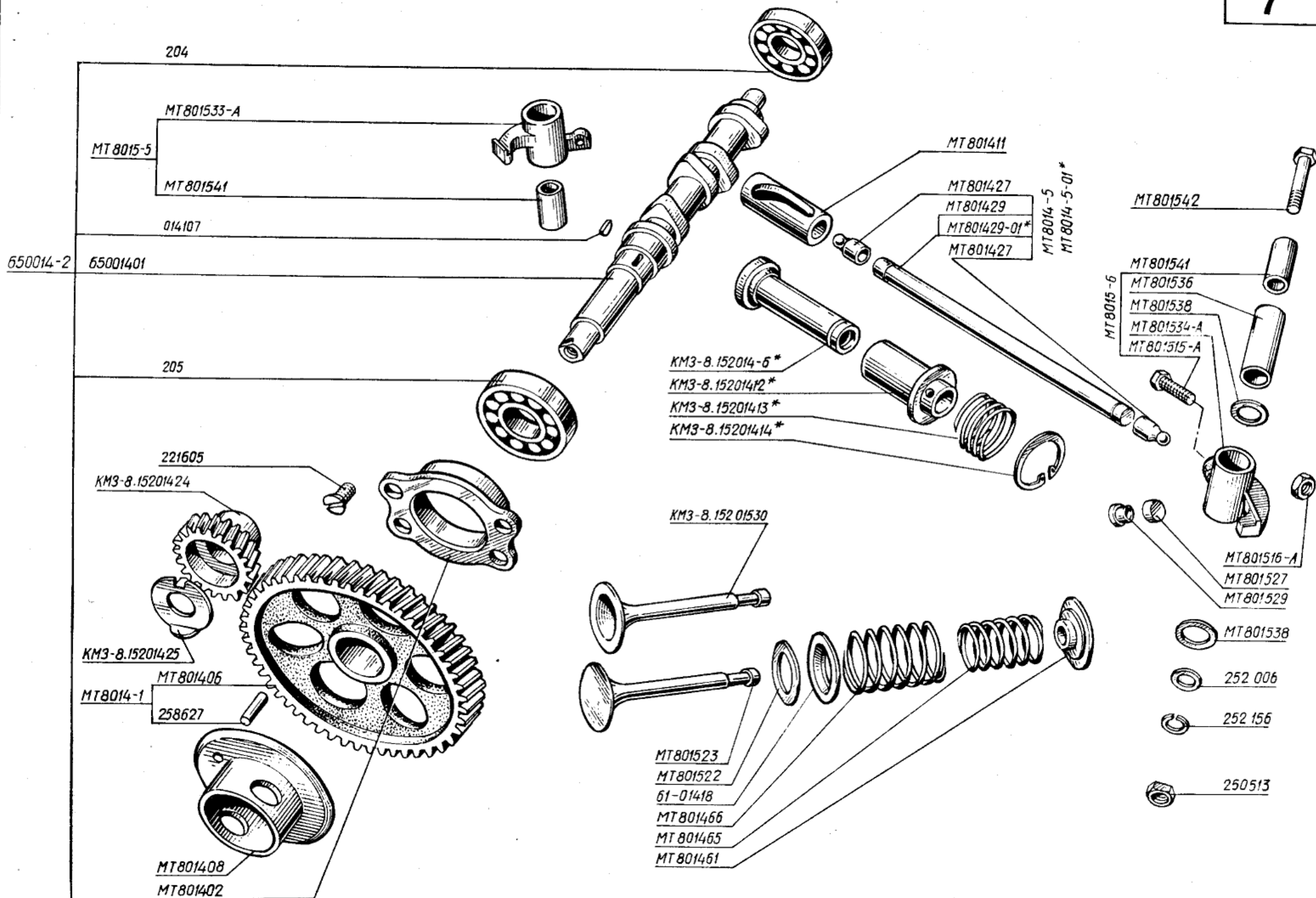
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
5		61-01217-01-P2	2	2	Кольцо поршневое P2	Piston ring P2	Segment de piston P2	Kolbenring P2	Segmento P2
		61-01217-01-P3	2	2	Кольцо поршневое P3	Piston ring P3	Segment de piston P3	Kolbenring P3	Segmento P3
	45 6712 0656	7201222	1	1	Шпонка	Key	Clavette	Scheibenfeder	Chaveta
	45 6711 0259	MT801223	1	1	Маховик	Flywheel	Volant	Schwungrad	Volante
	45 6711 0059	7201225	6	6	Палец сцепления	Clutch pin	Doigt d'embrayage	Kupplungsbolzen	Bulón del embrague
	45 6712 0059	7201227	1	1	Шайба замочная	Lock washer	Rondelle de blocage	Sicherungsblech	Arandela de cierre
	45 6711 0060	7201228	1	1	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 6711 0260	MT801228	1	1	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
	45 6711 0261	MT801229	1	1	Шестерня	Gear	Pignon	Zahnrad	Piñón
	45 6711 0262	MT801233	2	2	Шатун	Connecting rod	Bielle	Pleuel	Biela
	45 6711 0067	7201234-A	2	2	Втулка шатуна	Connecting rod bushing	Douille de bielle	Pleuelbuchse	Casquillo de biela
	45 6711 0594	KM3-8.15501237	2	2	Поршень	Piston	Piston	Kolben	Embolo
	45 6711 0615	KM3-8.15501237-P1	2	2	Поршень P1	Piston P1	Piston P1	Kolben P1	Embolo P1
	45 6711 0616	KM3-8.15501237-P2	2	2	Поршень P2	Piston P2	Piston P2	Kolben P2	Embolo P2
	45 6711 0264	MT801238	2	2	Палец	Pin	Axe	Kolbenbolzen	Bulón
	45 6711 0074	7201239	4	4	Кольцо стопорное	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring	Anillo de retén
	45 6711 0265	MT801255	2	2	Крышка шатуна	Connecting rod cover	Chapeau bielle	Pleuellagerdeckel	Casquete de biela
	45 6711 0266	MT801257-A	4	4	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 6711 0267	MT801259	4	4	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9951 7181	014110	2	2	Шпонка	Key	Clavette	Scheibenfeder	Chaveta
	45 9346 1558	201496	1	1	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9472 0536	242503	1	1	Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	45 9871 1017	258013	4	4	Шплинт	Cotter pin	Goupille	Splint	Pasador hendido
	46 2213 4389	42209	1	1	Роликподшипник	Roller bearing	Palier à rouleaux	Rollenlager	Cojinete de rodillos
6					Цилиндры и головки цилиндров	Cylinders and Cylinder Heads	Cylindres et culasses de cylindres	Zylinder und Zylinderköpfe	Cilindros y culatas de cilindros
	45 6711 0268	MT801301	2	2	Цилиндр	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro
	45 6711 0460	MT801301-02 *	2	2	Цилиндр	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro
	45 6711 0270	MT801303	2	2	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
	45 6711 0271	MT801304	2	2	Трубка	Pipe	Tube	Rohr	Tubo
	45 6711 0272	MT801305	2	2	Прокладка цилиндра	Cylinder gasket	Joint de cylindre	Zylinderbeilage	Junta de cilindro
	45 6711 0083	7201308	2	2	Прокладка карбюратора	Carburettor gasket	Joint de carburateur	Vergaserbeilage	Junta de carburador
	45 6711 0514	MT801309-01	4	4	Колпак	Cap	Capuchon	Kappe	Casquete
	45 6711 0635	MT801502-01	1	1	Головка левая	Left-hand head	Culasse gauche	Linker Zylinderkopf	Culata izquierda
	45 6711 0333	MT8015-3-01	1	1	Головка левая в сборе	Left-hand head assembly	Culasse gauche complète	Linker Zylinderkopf, komplett	Culata izquierda ensamblada
	45 6711 0636	MT801503-01	1	1	Головка правая	Right-hand head	Culasse droite	Rechter Zylinderkopf	Culata derecha
	45 6711 0334	MT8015-4-01	1	1	Головка правая в сборе	Right-hand head assembly	Culasse droite complète	Rechter Zylinderkopf, komplett	Culata derecha ensamblada
	45 6711 0287	MT801504	2	2	Прокладка головки	Head gasket	Joint de culasse	Zylinderkopfdichtung	Junta de la culata
	45 6711 0288	MT801505	8	8	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 6711 0221	MT8015-7	4	4	Кожух штанги	Rod casing	Gaine de tige	Stangen-Dichthaube	Funda de la barra
	45 6711 0438	MT8015-7-02 *	4	4	Кожух штанги	Rod casing	Gaine de tige	Stangen-Dichthaube	Funda de la barra
	45 6711 0289	MT801508-A	2	2	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 6711 0291	MT801513	4	4	Трубка	Pipe	Tube	Rohr	Tubo
	45 6711 0292	MT801514	2	2	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta

* Для степени сжатия 8,5.
 For compression ratio 8.5.
 Pour le taux de compression de 8,5.
 Verdichtungsgrad 8,5.
 Para el grado de compresión de 8,5.

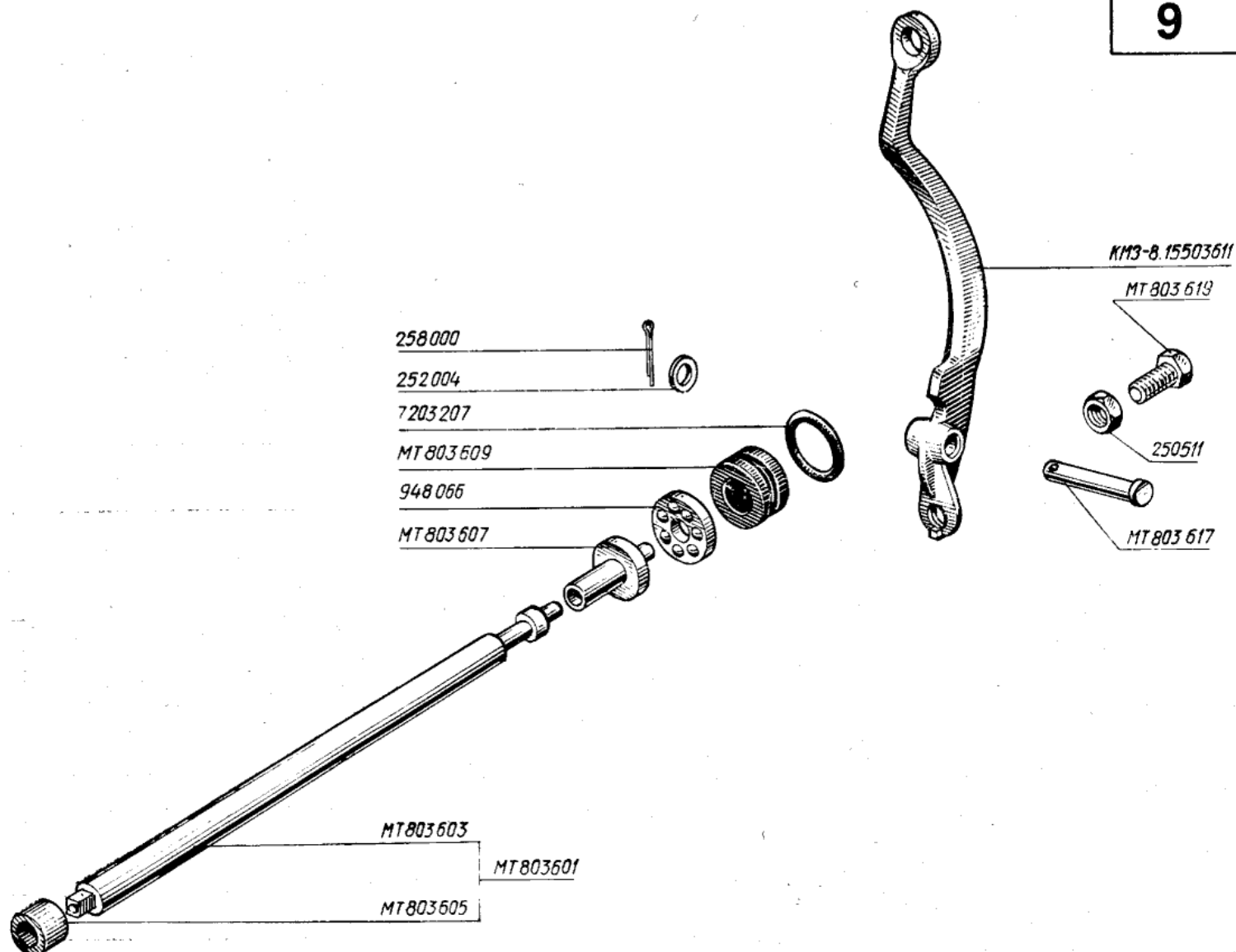
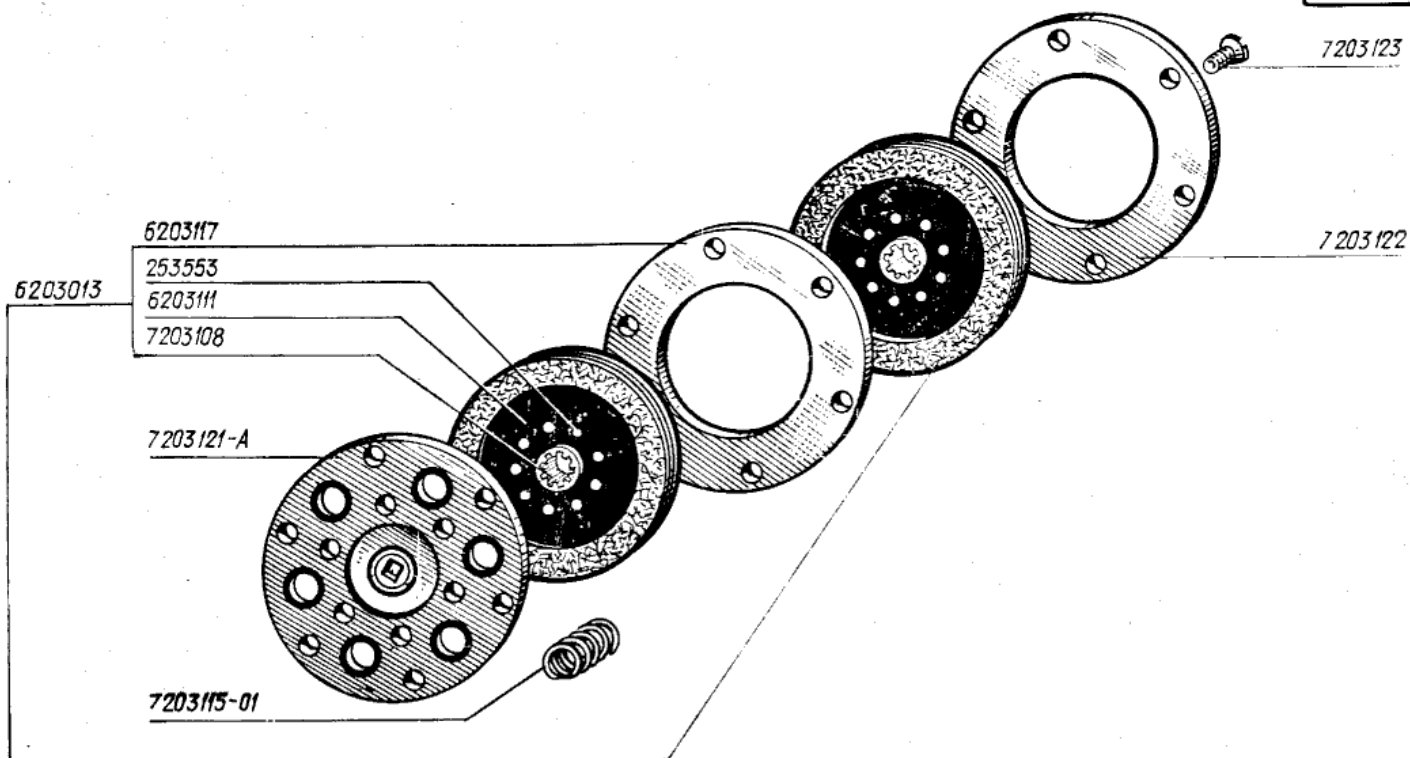


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
6	45 6711 0296 45 6711 0298 45 6711 0299	MT801518 MT801520 MT801521	4 2 2	4 2 2	Кольцо Гайка Крышка головки	Ring Nut Head cover	Bague Ecrou Couvre-culasse	Ring Mutter Zylinderkopfdeckel	Anillo Tuerca Sembrerete de la culata Guía de la válvula
	45 6711 0302	MT801524	4	4	Направляющая клапана	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
	45 6711 0297 45 6711 0303 45 9227 1027 45 9527 1033 45 9553 1056 45 9811 1206 45 9811 1208 45 9816 1007 45 9845 0356	MT801525 MT801526 216236 216242 250511 252005 252007 252156 258611	2 4 4 2 4 4 2 2 4	2 4 4 2 4 4 2 2 4	Прокладка Седло клапана Шпилька Гайка Шайба Шайба Штифт	Gasket Valve seat Stud Stud Nut Washer Washer Washer Pin	Joint Siège de soupape Goujon Goujon Ecrou Rondelle Rondelle Rondelle Cheville	Dichtung Ventilsitz Stiftschraube Stiftschraube Mutter Federring Unterlegscheibe Federring Stift	Junta Asiento de válvula Espárrago Espárrago Tuerca Arandela Arandela Arandela Pasador
7					Механизм газораспределения	Valve Timing Gear	Mécanisme de distribution de gaz	Ventilsteuerung	Mecanismo de distribución de gases
	45 6711 0212 45 6711 0274	MT8014-1 65001401	1 1	1 1	Шестерня в сборе Вал распределительный	Gear assembly Camshaft	Pignon complet Arbre de distribution	Steuerrad, komplett Nockenwelle	Piñón ensamblado Arbol de distribución
	45 6711 0213 45 6711 0275	650014-2 MT801402	1 1	1 1	Вал распределительный в сборе Корпус подшипника	Camshaft assembly Bearing housing	Arbre de distribution complet Boîtier de palier	Nockenwelle, komplett Lagergehäuse	Arbol de distribución ensamblado Cuerpo del cojinete
	45 6711 0214 45 6711 0432 45 6711 0433 45 6711 0276 45 6711 0515 45 6711 0278 45 6711 0465	MT8014-5 MT8014-5-01 * KM3-8.152014-6 * MT801406 MT801408 MT801411 KM3-8.15201412 *	4 4 1 1 1 4 4	4 4 1 1 1 4 4	Штанга в сборе Штанга в сборе Толкатель Шестерня Сапун Толкатель Направляющая толкателя	Rod assembly Rod assembly Tappet Gear Breather Tappet Tappet guide	Tige complète Tige complète Poussoir Pignon Reniflard Poussoir Guide de poussoir	Stoßstange, komplett Stoßstange, komplett Ventilstößel Steuerrad Entlüfter Ventilstößel Ventilstößelführung	Barra ensamblada Barra ensamblada Empujador Piñón Respiradero Empujador Guía del empujador
	45 6711 0466 45 6711 0467 45 6711 0329 45 6711 0412	KM3-8.15201413 * KM3-8.15201414 * 61-01418 KM3-8.15201424	4 4 4 1	4 4 4 1	Пружина Стопорное кольцо Тарелка нижняя Шестерня генератора	Spring Circlip Lower disk Generator gear	Ressort Jonc d'arrêt Plateau inférieur Pignon d'alternateur	Feder Sperring Unterer Teller Lichtmaschinenritzel	Muelle Anillo de retén Platillo inferior Piñón del generador
	45 6711 0330 45 6711 0280	KM3-8.15201425 MT801427	1 8	1 8	Шайба стопорная Наконечник штанги	Lock washer Rod cap	Rondelle d'arrêt Embout de tige	Sicherungsblech Stoßstangen-Endstück	Arandela de fijación Punta de la barra
	45 6711 0281 45 6711 0470 45 6711 0282 45 6711 0283 45 6711 0284 45 6711 0219	MT801429 MT801429-01 * MT801461 MT801465 MT801466 MT8015-5	4 4 4 4 4 2	4 4 4 4 4 2	Стержень штанги Стержень штанги Тарелка верхняя Пружина внутренняя Пружина наружная Коромысло левое в сборе	Rod bar Rod bar Upper disk Inner spring Outer spring Left-hand rocker assembly	Corps de tige Corps de tige Plateau supérieur Ressort intérieur Ressort extérieur Culbuteur de gauche complet	Stoßstangenschaft Stoßstangenschaft Oberer Teller Innere Ventilsfeder Äußere Ventilsfeder Linker Schwinghebel, komplett	Varilla de la barra Varilla de la barra Platillo superior Muelle interior Muelle exterior Balancín izquierdo ensamblado
	45 6711 0220	MT8015-6	2	2	Коромысло правое в сборе	Right-hand rocker assembly	Culbuteur de droite complet	Rechter Schwinghebel, komplett	Balancín derecho ensamblado
	45 6711 0293 45 6711 0294 45 6711 0300	MT801515-A MT801516-A MT801522	4 4 4	4 4 4	Болт Гайка Прокладка	Bolt Nut Gasket	Boulon Ecrou Joint	Schraube Mutter Zwischenlage	Perno Tuerca Junta

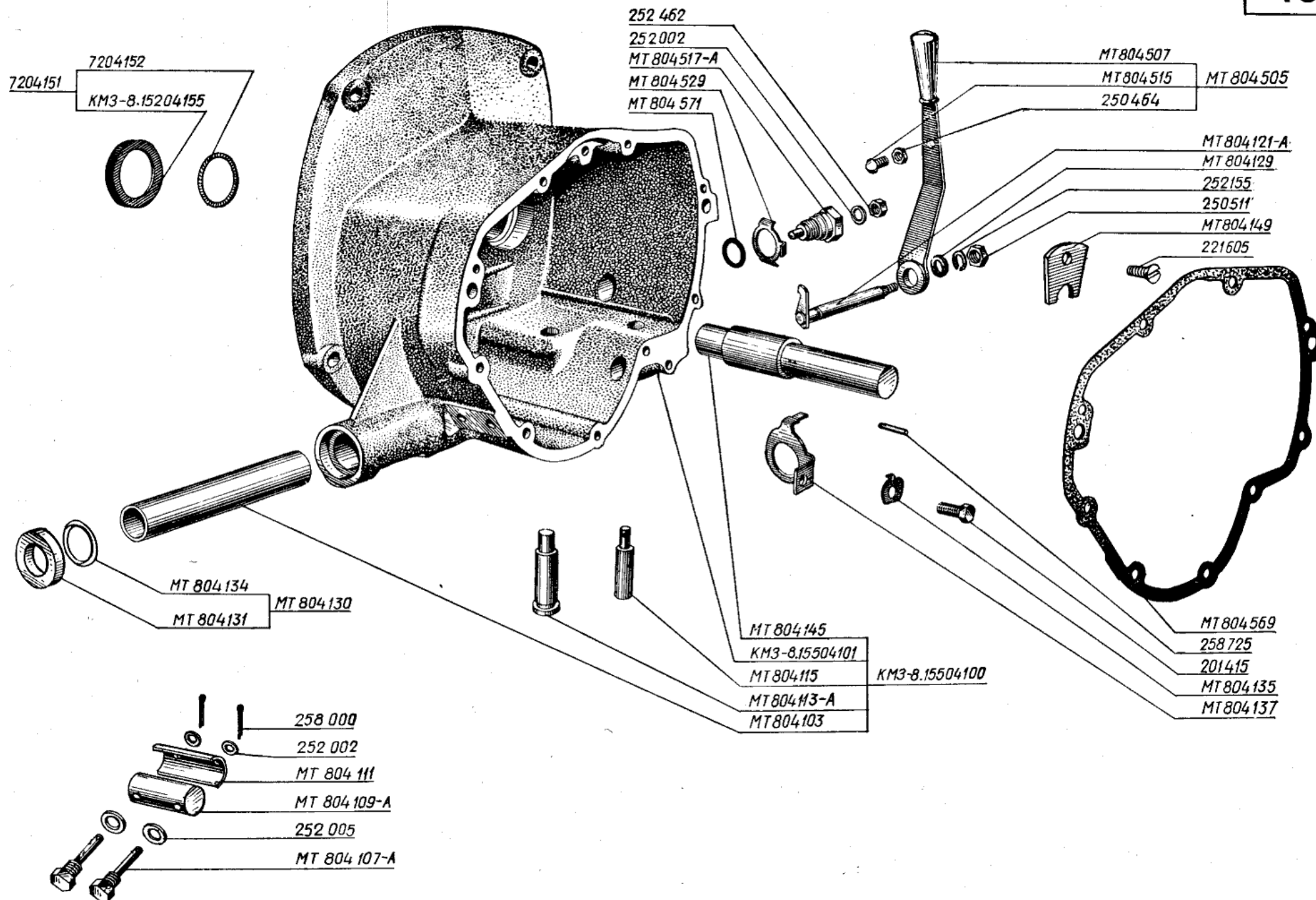
* Для толкателя с наплавкой.
For a tappet with building-up.
Pour le poussoir rechargé.
Für auftraggeschweißten Ventilstößel.
Para el empujador con recargue.

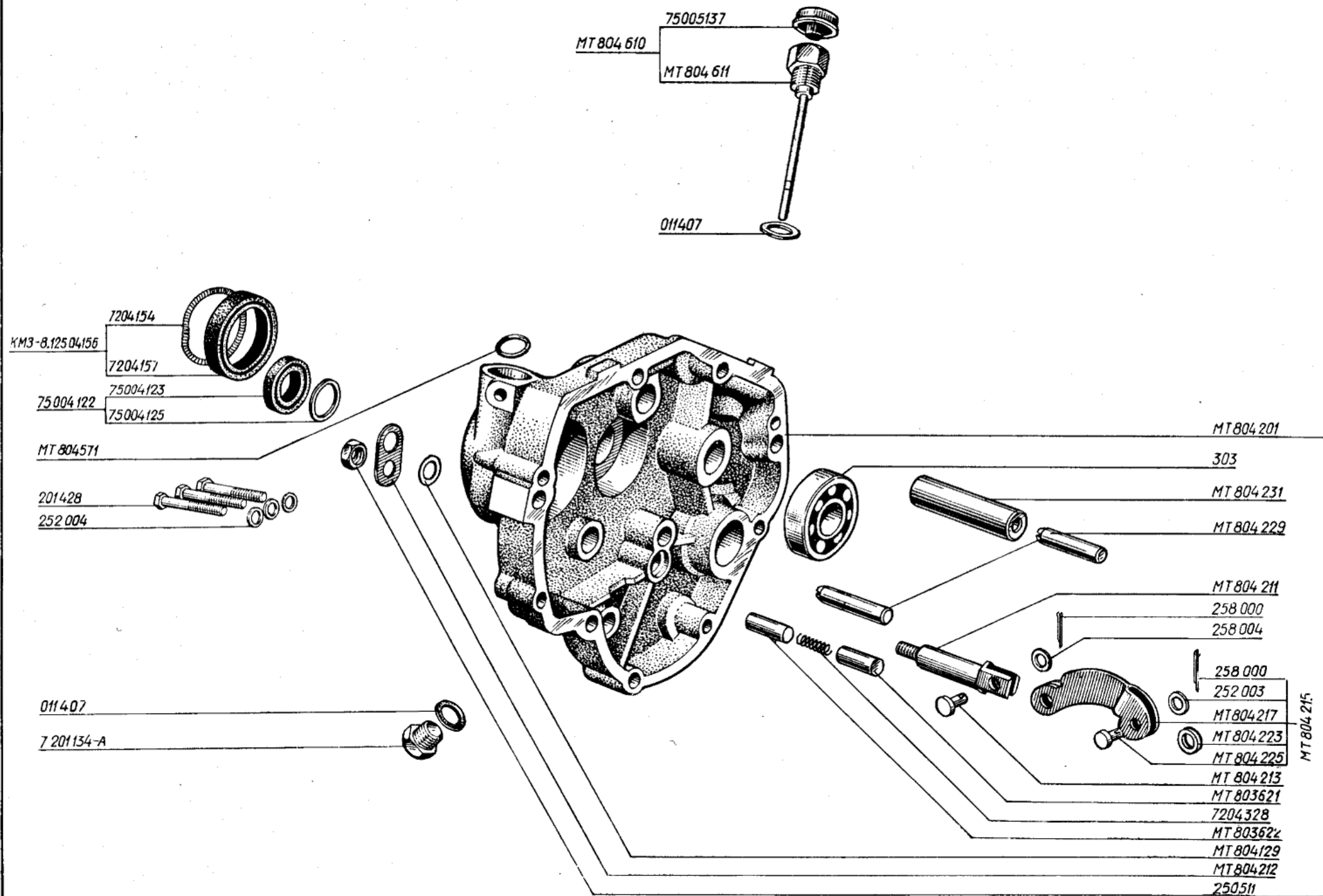


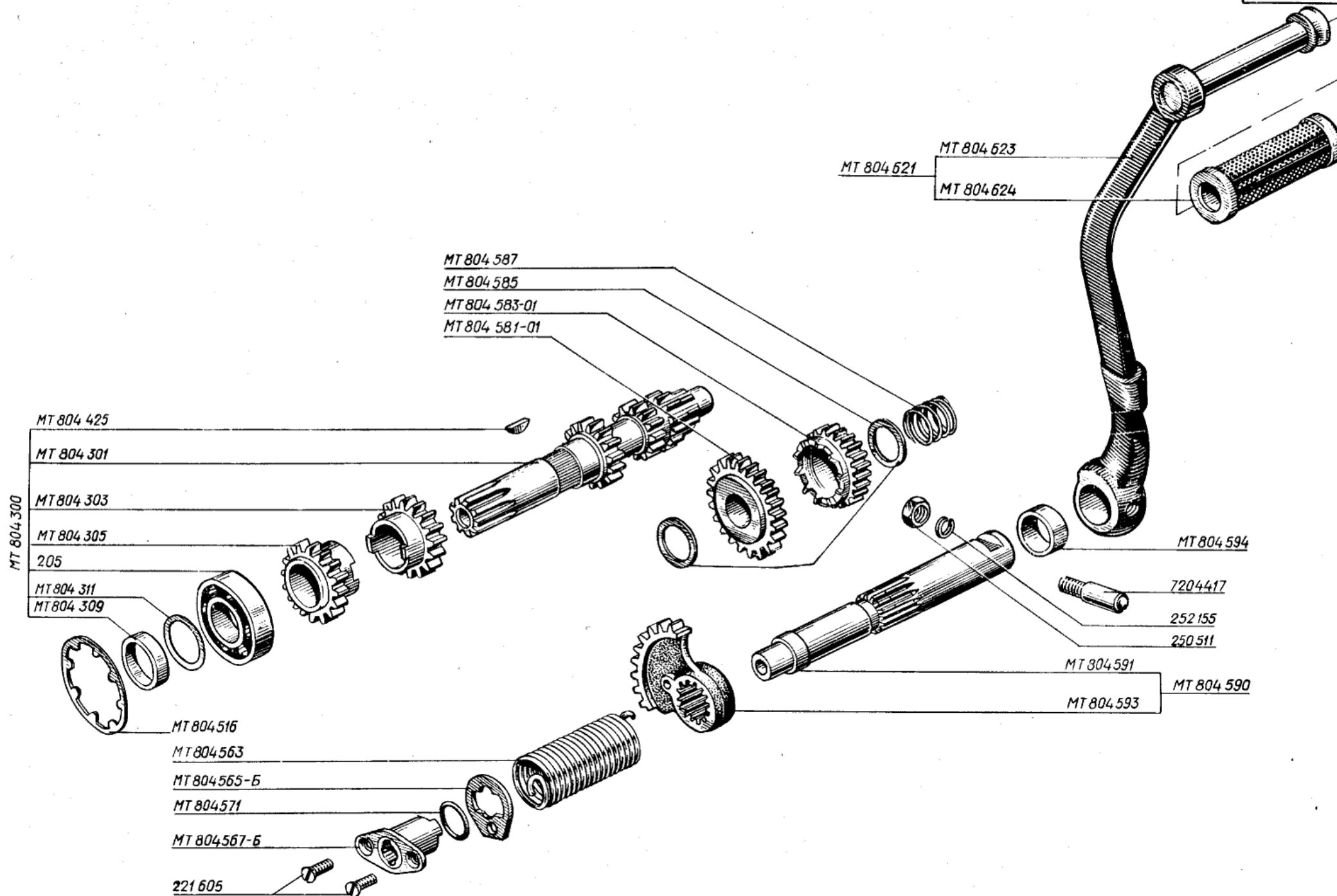
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
7	45 6711 0301	MT801523	2	2	Клапан выпускной	Outlet valve	Soupape d'échappement	Auslaßventil	Válvula de escape
	45 6711 0304	MT801527	4	4	Наконечник клапана	Valve cap	Embout de soupape	Ventilschaft-Endstück	Punta de la válvula
	45 6711 0305	MT801529	8	8	Сухарь клапана	Valve block	Demi-cône de retenue de soupape	Ventilkegelstück	Dado de la válvula
	45 6711 0335	KM3-8.15201530	2	2	Клапан впускной	Inlet valve	Soupape d'admission	Einlaßventil	Válvula de admisión
	45 6711 0306	MT801533-A	2	2	Коромысло левое	Left-hand rocker	Culbuteur de gauche	Linker Schwinghebel	Balancín izquierdo
	45 6711 0307	MT801534-A	2	2	Коромысло правое	Right-hand rocker	Culbuteur de droite	Rechter Schwinghebel	Balancín derecho
	45 6711 0308	MT801536	4	4	Втулка коромысла	Rocker bushing	Douille de culbuteur	Schwinghebelbuchse	Casquillo del balancín
	45 6711 0309	MT801538	8	8	Шайба	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
	45 6711 0310	MT801541	4	4	Втулка	Bushing	Douille	Hülse	Casquillo
	45 6711 0311	MT801542	4	4	Ось коромысла	Rocker axle	Axe de culbuteur	Schwinghebelachse	Eje de balancín
	45 9951 7411	014107	1	1	Шпонка	Key	Clavette	Scheibenfeder	Casquillo
	45 9412 1109	221605	4	4	Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	45 9951 1002	250513	4	4	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9811 1207	252006	4	4	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9816 1007	252156	4	4	Шайба	Washer	Rondelle	Federring	Arandela
		258627	1	1	Штифт	Pin	Cheville	Stift	Pasador
	46 1212 1432	204	1	1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
	46 1212 1613	205	1	1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
8					СЦЕПЛЕНИЕ	CLUTCH	EMBRAYAGE	KUPPLUNG	EMBRAGUE
	45 6712 0348	6203013	2	2	Диски сцепления	Clutch Disks	Disques d'embrayage	Kupplungsscheiben	Discos del embrague
					Диск в сборе	Disk assembly	Disque complet	Kupplungsscheibe, komplett	Disco ensamblado
	45 4811 0003	7203108	2	2	Ступица	Hub	Moyeu	Nabe	Cubo
	45 6712 0351	6203111	2	2	Диск	Disk	Disque	Scheibe	Disco
	45 6711 0518	7203115-01	6	6	Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle
	45 6712 0352	6203117	1	1	Диск	Disk	Disque	Scheibe	Disco
	45 6712 0107	7203121-A	1	1	Диск	Disk	Disque	Scheibe	Disco
	45 6712 0108	7203122	1	1	Диск	Disk	Disque	Scheibe	Disco
	45 6712 0109	7203123	6	6	Винт	Screw	Vis	Schraube	Disco
	45 9712 1086	253553	16	16	Заклепка	Rivet	Rivet	Niet	Tornillo
9					Механизм выключения сцепления	Clutch Release Mechanism	Mécanisme de débrayage	Kupplungsaustrückmechanismus	Mecanismo de desembrague
	45 4811 0016	7203207	1	1	Кольцо	Ring	Bague	Gummidichtring	Anillo
	45 4811 1819	MT803601	1	1	Шток в сборе	Rod assembly	Tige complète	Stange, komplett	Vástago ensamblado
	45 4811 1821	MT803603	1	1	Шток	Rod	Tige	Stange	Vástago
	45 4811 1822	MT803605	1	1	Сальник	Gland	Presse-étoupe	Dichtung	Prensaestopas
	45 4811 1820	MT803607	1	1	Наконечник	End piece	Embout	Endstück	Punta
	45 4811 1824	MT803609	1	1	Ползун	Slide block	Coulisseau	Gleitstück	Corredera
	45 4811 7600	KM3-8.15503611	1	1	Рычаг	Lever	Levier	Hebel	Palanca
	45 4811 1826	MT803617	1	1	Ось	Axle	Axe	Achse	Eje
	45 4811 1827	MT803619	1	1	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9553 1056	250511	1	1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9811 1205	252004	1	1	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9871 1001	258000	1	1	Шплинт	Cotter pin	Goupille	Splint	Pasador hendido
	45 1611 6962	948066	1	1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
10					КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	GEARBOX	BOITE DE VITESSES	SCHALTGETRIEBE	CAJA DE VELOCIDADES
					Картер коробки передач	Gearbox Casing	Carter de la boîte de vitesses	Schaltgetriebegehäuse	Carter de la caja de velocidades
	45 4811 7605	KM3-8.15504101	1	1	Картер в сборе	Casing assembly	Carter complet	Gehäuse, komplett	Cárter ensamblado
	45 4811 7607	KM3-8.15504100	1	1	Картер	Casing	Carter	Gehäuse	Cárter
	45 4811 1706	MT804103	1	1	Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo



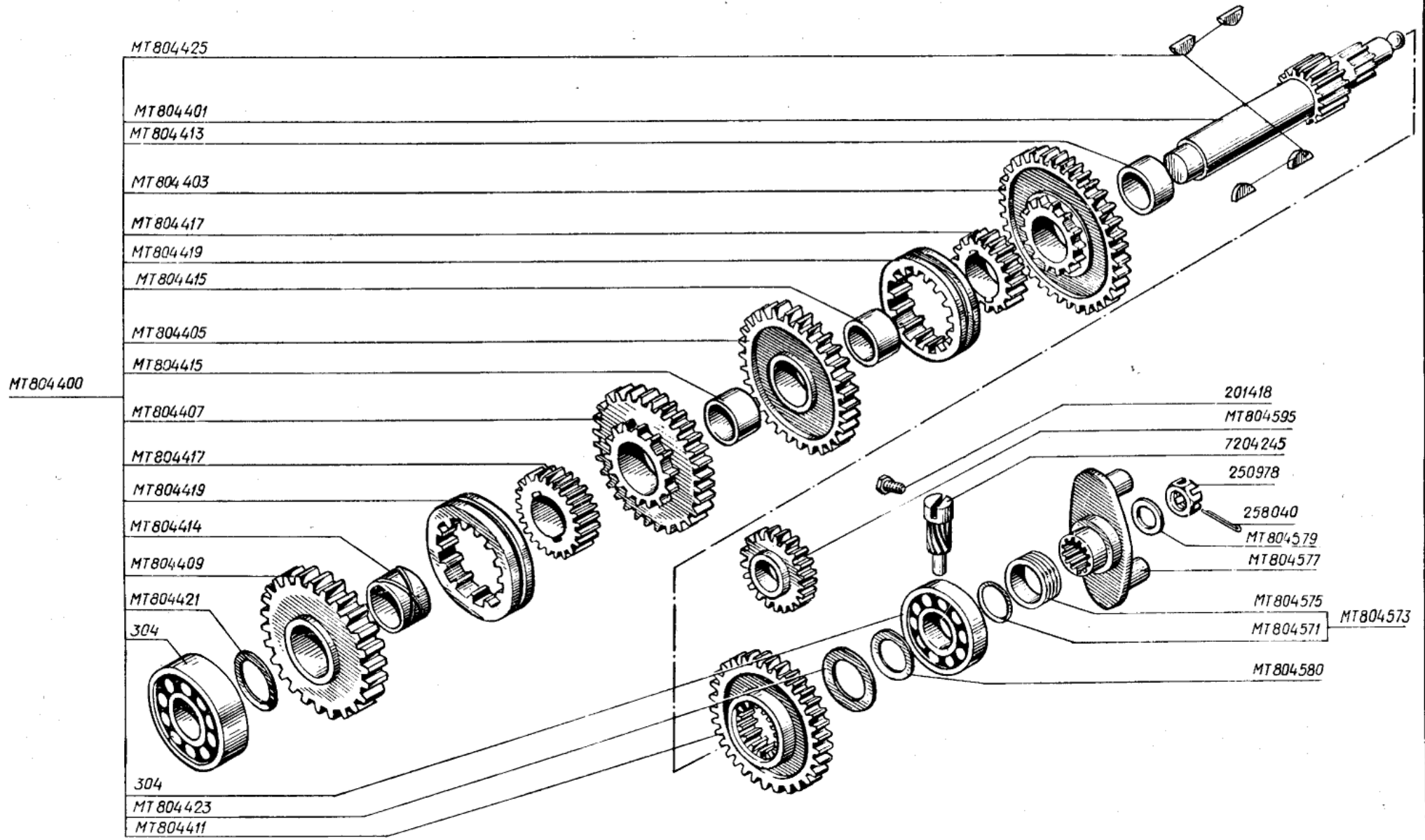
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	45 4811 1855 45 4811 1836 45 4811 1709 45 4811 4418 45 4811 1711 45 4811 4413 45 4811 1837 45 4811 1717 45 4811 1718 45 4811 1720 45 4811 1721 45 4811 1722 45 4811 1723 45 4811 1724 45 6712 0128 45 4811 1841 45 4811 1833 45 4811 1759 45 4811 1760 45 4811 1764 45 4811 4415 45 4811 4425 45 4811 1793 45 4811 4429 45 9346 1501 45 9412 1109 45 9553 1053 45 9553 1052 45 9553 1053 45 9811 1203 45 9811 9206 45 9816 1006 45 9811 1001 45 9842 1360	MT804107-A MT804109-A MT804111 MT804113-A MT804115 MT804121-A MT804129 MT804130 MT804131 MT804134 MT804135 MT804137 MT804145 MT804149 7204151 7204152 KM3-8.15204155 MT804505 MT804507 MT804515 MT804517-A MT804529 MT804569 MT804571 201415 221605 250511 250462 250464 252002 252005 252155 258000 258725	2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						





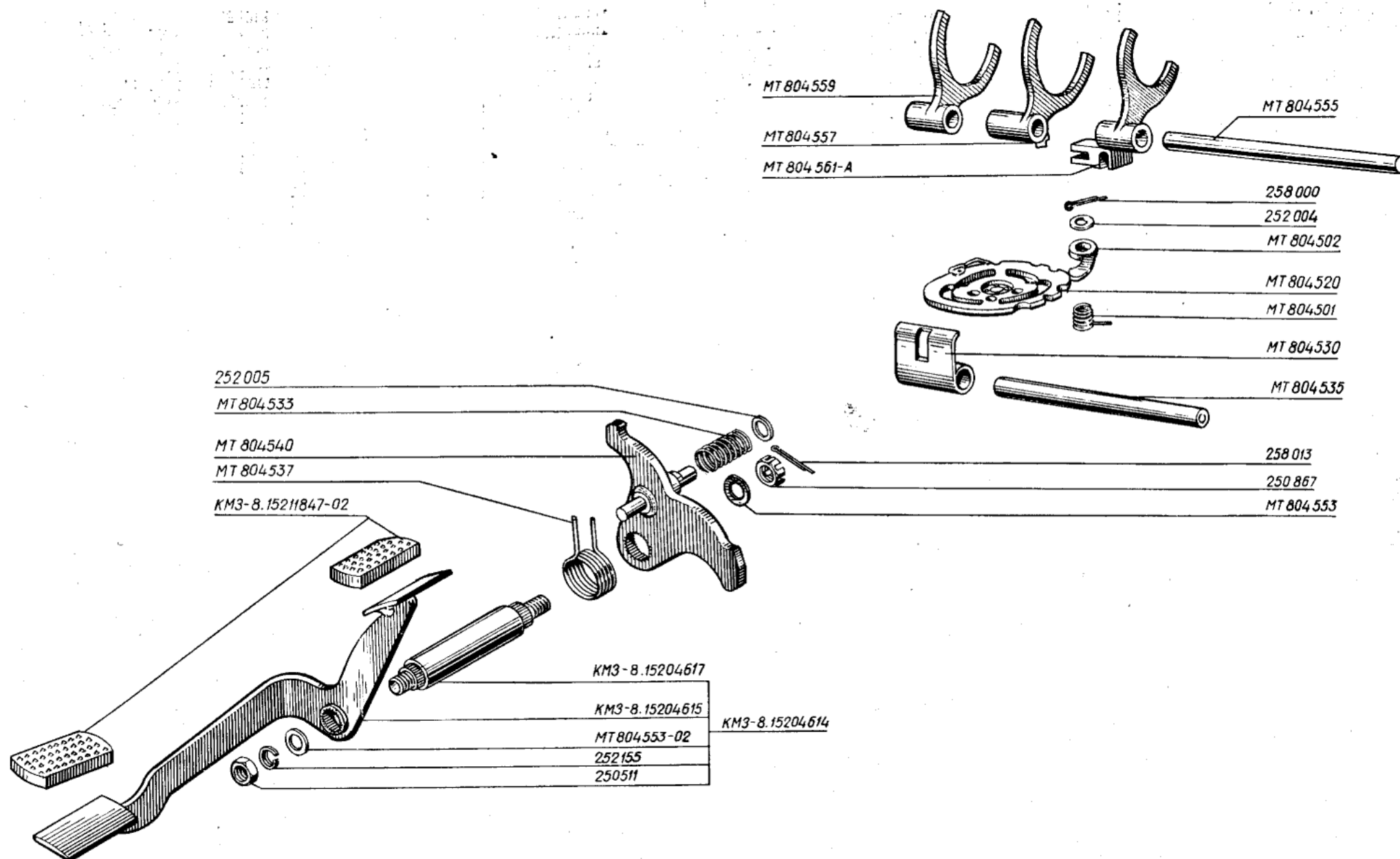


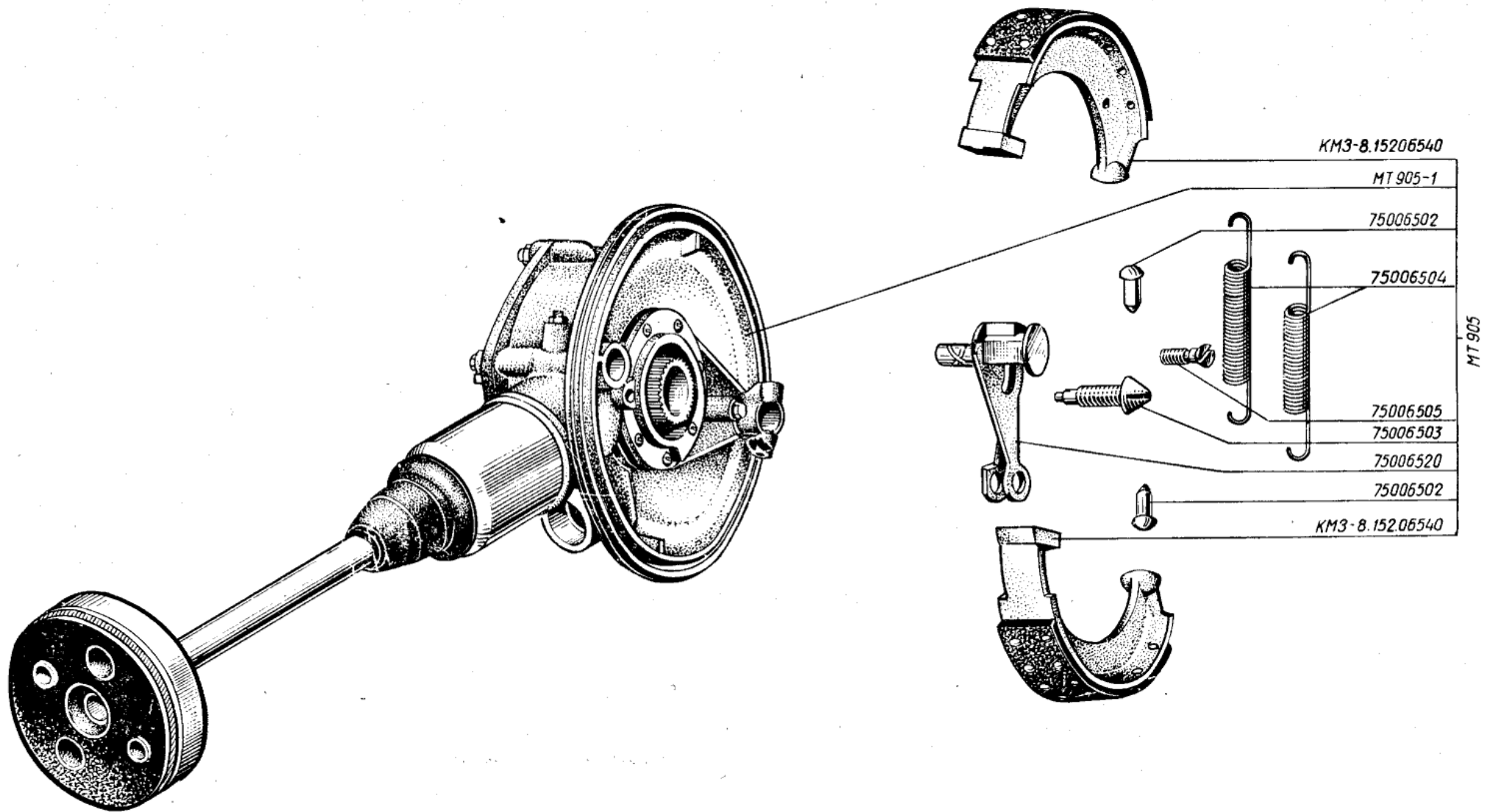
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	45 4811 1734	MT804225	1	1	Ось	Axle	Axe	Achse	Eje
	45 4811 4422	MT804229	2	2	Штифт	Pin	Cheville	Stift	Pasador
	45 4811 1736	MT804231	1	1	Ось	Axle	Axe	Achse	Eje
	45 6712 0199	7204328	1	1	Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle
	45 4811 4429	MT804571	1	1	Кольцо	Ring	Bague	Gummidichtring	Anillo
	45 4811 1810	MT804610	1	1	Щуп с сапуном	Dipstick with breather	Jauge avec reniflard	Ölmeßstab samt Entlüfter	Calibrador con respiradero
	45 4811 1811	MT804611	1	1	Щуп	Dipstick	Jauge	Ölmeßstab	Calibrador
	45 4811 0320	75005137	1	1	Пробка	Plug	Bouchon	Verschlußschraube	Tapón
	45 6711 0337	011407	2	2	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9346 1514	201428	9	9	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9553 1056	250511	1	1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9811 1204	252003	1	1	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9811 1205	252004	10	10	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9871 1001	258000	2	2	Шплинт	Cotter pin	Goupille	Splint	Pasador hendido
	46 1212 3701	303	1	1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
12					Вал первичный и механизм пуска	Primary Shaft and Starting Mechanism	Arbre primaire et mécanisme de mise en marche	Antriebswelle und Starteinrichtung	Arbol primario y mecanismo de arranque
	45 4811 1703	MT804300	1	1	Вал в сборе	Shaft assembly	Arbre complet	Antriebswelle, komplett	Arbol ensamblado
	45 4811 1737	MT804301	1	1	Вал	Shaft	Arbre	Antriebswelle	Arbol
	45 4811 1738	MT804303	1	1	Шестерня	Gear	Pignon	Zahnrad	Piñón
	45 4811 1739	MT804305	1	1	Шестерня	Gear	Pignon	Zahnrad	Piñón
	45 4811 1740	MT804309	1	1	Муфта	Coupling	Manchon	Schubmuffe	Acoplamiento
	45 4811 1842	MT804311	1	1	Кольцо	Ring	Bague	Gummidichtring	Anillo
	45 6712 0208	7204417	1	1	Болт клиновый	Wedge bolt	Boulon en coin	Keilschraube	Perno de cuña
	45 4811 1753	MT804425	1	1	Шпонка	Key	Clavette	Scheibenfeder	Chaveta
	45 4811 1765	MT804516	1	1	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 4811 1790	MT804563	1	1	Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle
	45 4811 6534	MT804565-Б	1	1	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 4811 6535	MT804567-Б	1	1	Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
	45 4811 4429	MT804571	1	1	Кольцо	Ring	Bague	Gummidichtring	Anillo
	45 4811 1800	MT804581-01	1	1	Шестерня	Gear	Pignon	Zahnrad	Piñón
	45 4811 1801	MT804583-01	1	1	Шестерня	Gear	Pignon	Zahnrad	Piñón
	45 4811 1802	MT804585	2	2	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 4811 1703	MT804587	1	1	Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle
	45 4811 1804	MT804590	1	1	Вал в сборе	Shaft assembly	Arbre complet	Kickstarterwelle, komplett	Arbol ensamblado
	45 4811 1805	MT804591	1	1	Вал	Shaft	Arbre	Kickstarterwelle	Arbol
	45 4811 1806	MT804593	1	1	Сектор	Quadrant	Secteur	Zahnsegment	Sector
	45 4811 4416	MT804594	1	1	Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
	45 4811 1816	MT804621	1	1	Рычаг в сборе	Lever assembly	Kick-starter complet	Kickstarterhebel, komplett	Palanca ensamblada
	45 4811 1817	MT804623	1	1	Рычаг	Lever	Kick-starter	Kickstarterhebel	Palanca
	45 4811 6539	MT804624	1	1	Валик А1	Shaft A1	Petit arbre A1	Walze A1	Eje A1
	45 9412 1109	221605	2	2	Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	45 9553 1056	250511	1	1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9816 1006	252155	1	1	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	46 1212 1618	205	1	1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
13					Вал вторичный	Secondary Shaft	Arbre secondaire	Abtriebswelle	Arbol secundario

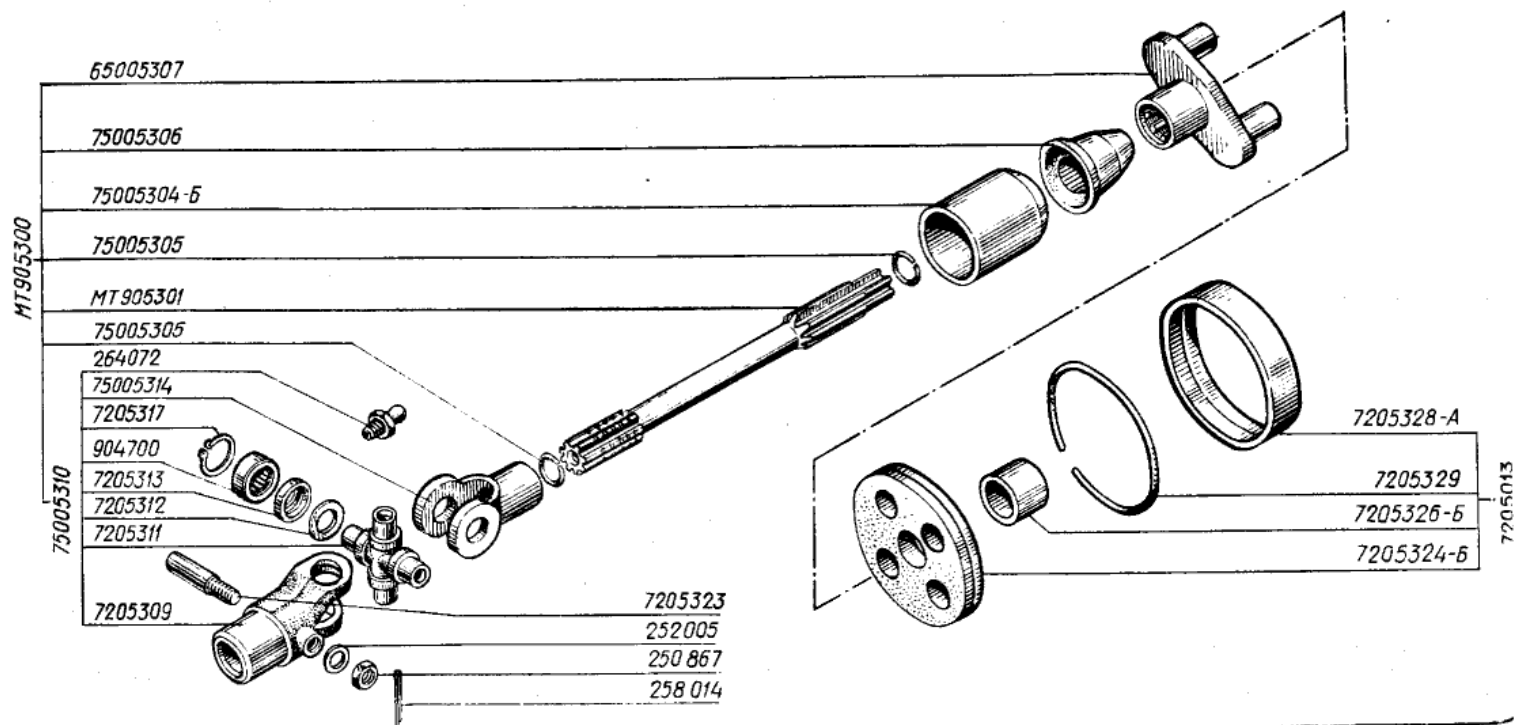
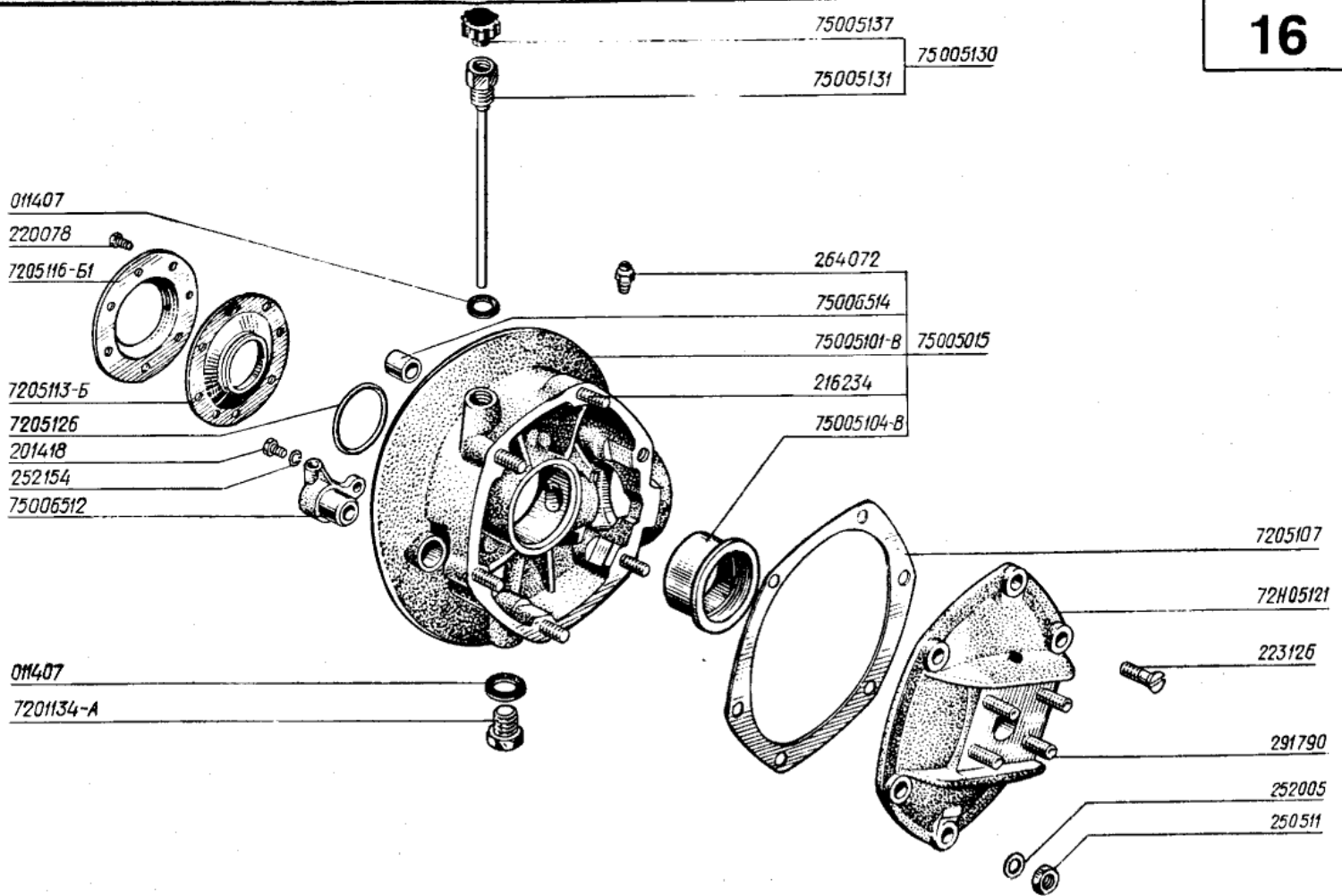


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
13	45 4811 4423 45 4811 1745 45 4811 1746 45 4811 1747 45 4811 1748 45 4811 1749 45 4811 1750 45 4811 1751 45 4811 1752 45 4811 1753 45 4811 4423 45 4811 1795 45 4811 1796 45 4811 1797 45 4811 1798 45 4811 1799 45 4811 1807 45 6712 0182 45 9346 1504 45 9811 1203 45 9871 1051 46 1212 3774	MT804409 MT804411 MT804413 MT804414 MT804415 MT804417 MT804419 MT804421 MT804423 MT804425 MT804571 MT804573 MT804575 MT804577 MT804579 MT804580 MT804595 7204245 201418 250978 258040 304	1 1 1 1 2 2 2 1 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2	1 1 1 1 2 2 1 1 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 2	Шестерня Шестерня Втулка Втулка Втулка Муфта Муфта Шайба Шайба Шпонка Кольцо Диск в сборе Шестерня Диск Шайба Прокладка Шестерня Шестерня Болт Гайка Шплинт Шарикоподшипник	Gear Gear Bushing Bushing Bushing Coupling Coupling Washer Washer Key Ring Disk assembly Gear Disk Washer Gasket Gear Gear Bolt Nut Cotter pin Ball bearing	Pignon Pignon Douille Douille Douille Accouplement Accouplement Rondelle Rondelle Clavette Bague Disque complet Pignon Disque Rondelle Joint Pignon Pignon Boulon Ecrou Goupille Palier à billes	Zahnrad Zahnrad Buchse Buchse Buchse Schubmuffe Scheibe Scheibe Scheibenfeder Gummidichtring Scheibe, komplett Zahnrad Scheibe Scheibe Dichtung Zahnrad Zahnrad Schraube Mutter Splint Kugellager	Piñón Piñón Casquillo Casquillo Casquillo Acoplamiento Acoplamiento Arandela Arandela Chaveta Anillo Disco ensamblado Piñón Disco Arandela Junta Piñón Piñón Perno Tuerca Pasador hendido Cojinete de bolas
14	45 4811 1755 45 4811 1756 45 4811 1769 45 4811 1774 45 4811 1777 45 4811 1778 45 4811 1779 45 4811 1780 45 4811 1785 45 4811 1786 45 4811 1787 45 4811 1788 45 4811 4426 45 4811 7050 45 4811 7051 45 4811 7052 45 4811 6705 45 9553 1056 45 9553 1606 45 9811 1205 45 9811 1206 45 9816 1006 45 9871 1001 45 9871 1017	MT804501 MT804502 MT804520 MT804530 MT804533 MT804535 MT804537 MT804540 MT804553 MT804553-02 MT804555 MT804557 MT804559 MT804561-A KM3-8.15204614 KM3-8.15204615 KM3-8.15204617 KM3-8.15211847-02 250511 250867 252004 252005 252155 258000 258013	1 1	1 1	Пружина Фиксатор Диск Собачка Пружина Ось Пружина Кривошип Шайба Шайба Ось Вилка Вилка Вилка Педал в сборе Педал Вал кривошипа Накладка педали Гайка Гайка Шайба Шайба Шайба Шплинт Шплинт	Gearshift Mechanism Spring Lock Disk Pawl Spring Axle Spring Crank Washer Washer Axle Fork Fork Fork Pedal assembly Pedal Crank shaft Pedal strap Nut Nut Washer Washer Washer Cotter pin Cotter pin	Mécanisme de changement de vitesses Ressort Fixateur Disque Cliquet Ressort Axe Ressort Manivelle Rondelle Rondelle Axe Fourchette Fourchette Fourchette Pédale complète Pédale Arbre de manivelle Couvre-pédale Ecrou Ecrou Rondelle Rondelle Rondelle Goupille Goupille	Gangschaltung Feder Gangarretierhebel Scheibe Sperrklinke Feder Achse Feder Schaltklaue Unterlegscheibe Unterlegscheibe Achse Schaltgabel Schaltgabel Schaltgabel Fußhebel, komplett Fußhebel Schaltklauenwalze Fußhebel-Trittplatte Mutter Ecrou Unterlegscheibe Unterlegscheibe Federring Splint Splint	Mecanismo de cambio de velocidades Muelle Fijador Disco Gatillo Muelle Eje Muelle Manivela Arandela Arandela Eje Horquilla Horquilla Horquilla Pedal ensamblado Pedal Arbol de la manivela Cubrejunta del pedal Tuerca Tuerca Arandela Arandela Arandela Pasador hendido Pasador hendido

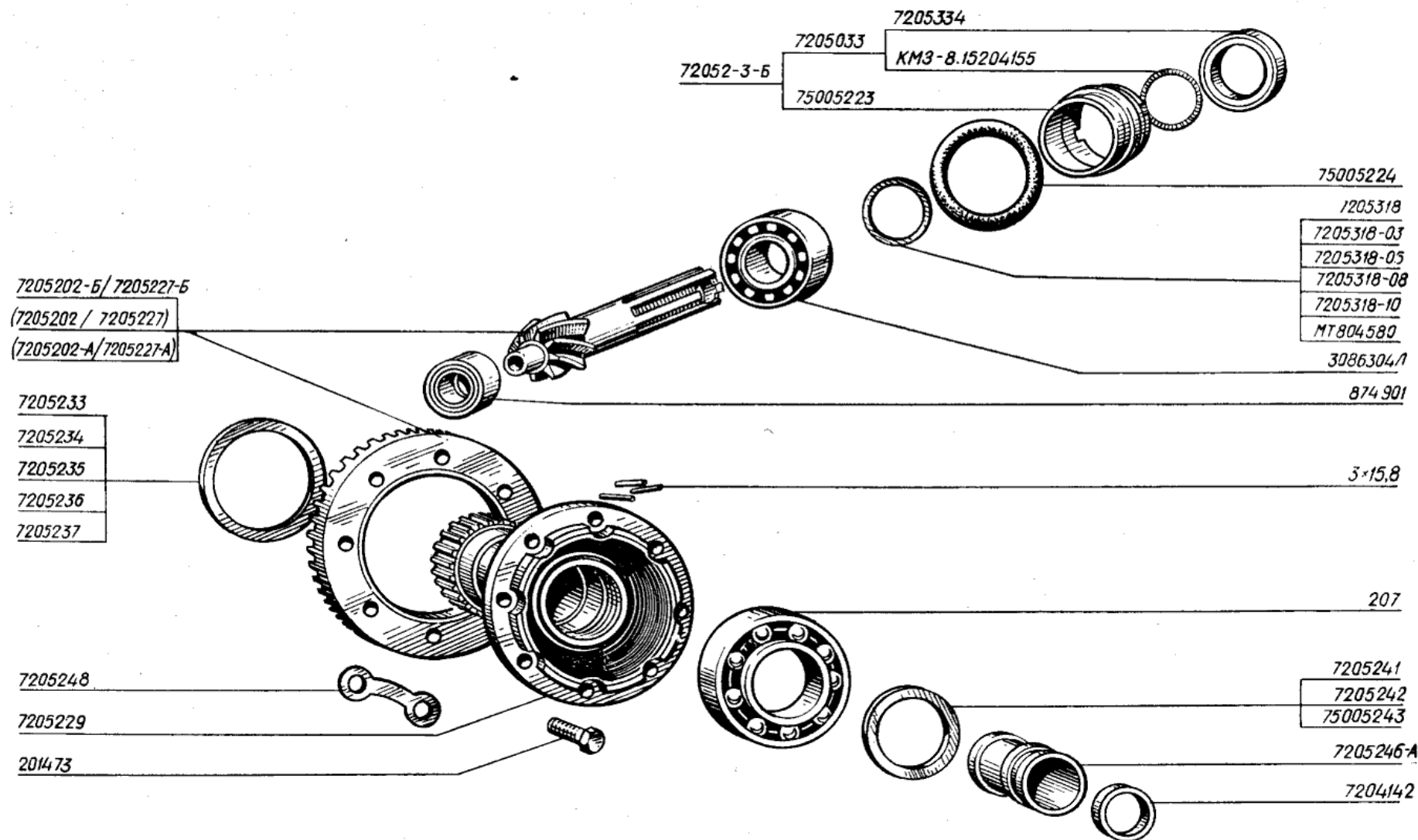
* Подобрать необходимое количество деталей.
 Select the required quantity of parts.
 Choisir la quantité indispensable de pièces.
 Stückzahl je nach Bedarf.
 Escoger la cantidad requerida de piezas.







1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
15					ГЛАВНАЯ ПЕРЕДАЧА	MAIN DRIVE	RENOI D'ANGLE	SEKUNDÄRTRIEB	TRANSMISSION PRINCIPAL
					Главная передача с тормозом	Main Drive with Brake	Renvoi d'angle avec frein	Sekundärtrieb samt Bremse	Transmisión principal con freno
	45 4811 1850	MT905	1		Главная передача с тормозом	Main drive with brake	Renvoi d'angle avec frein	Sekundärtrieb samt Bremse	Transmisión principal con freno
	45 4811 1851	MT905-1	1		Главная передача	Main drive	Renvoi d'angle	Sekundärtrieb	Transmisión principal
	45 4811 0430	75006502	2		Толкатель	Tappet	Poussoir	Stößel	Empujador
	45 4811 0431	75006503	1		Конус	Cone	Cône	Kegel	Cono
	45 4811 0432	75006504	2		Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle
	45 4811 0433	75006505	1		Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	45 4811 0439	75006520	1		Рычаг	Lever	Levier	Hebel	Palanca
		KM3-8.15206540	2		Колодка в сборе	Shoe assembly	Mâchoire complète	Bremsbacke, komplett	Zapata de freno ensamblada
16					Картер и крышки главной передачи	Main Drive Casing and Covers	Carter et couvercles de renvoi d'angle	Sekundärtrieb-Kegelradgehäuse und -gehäusedeckel	Cárter y tapas de la transmisión principal
	45 6712 0032	7201134-A	1		Пробка	Plug	Bouchon	Ablaßschraube	Tapón
	45 4811 4400	75005015	1		Картер в сборе	Casing assembly	Carter complet	Kegelradgehäuse, komplett	Cárter ensamblado
	45 4811 0309	75005101-B	1		Картер	Casing	Carter	Kegelradgehäuse	Cárter
	45 4811 0310	75005104-B	1		Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
	45 4812 0011	7205107	1		Прокладка	Gasket	Joint	Dichtungsbeilage	Junta
	45 4812 0013	7205113-B	1		Сальник	Gland	Presse-étoupe	Dichtung	Prensaestopas
	45 4812 0014	7205116-B1	1		Крышка	Cover	Couvercle	Dichtungsdeckel	Tapa
	45 4811 0313	72HO5121	1		Крышка	Cover	Couvercle	Kegelradgehäusedeckel	Tapa
	45 4812 0015	7205126	1		Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle
	45 4811 0316	75005130	1		Шуп в сборе	Dipstick assembly	Jauge complète	Ölmeßstab, komplett	Calibrador ensamblado
	45 4811 0317	75005131	1		Шуп	Dipstick	Jauge	Ölmeßstab	Calibrador
	45 4811 0320	75005137	1		Пробка	Plug	Bouchon	Verschlußschraube	Tapón
	45 4811 0436	75006512	1		Кронштейн	Bracket	Support	Konsole	Soporte
	45 4811 0438	75006514	1		Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
	45 9527 1025	216234	5		Шпилька	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
	45 6711 0337	011407	2		Прокладка	Gasket	Joint	Dichtring	Junta
	45 9346 1504	201418	1		Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9432 1080	220078	7		Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	45 9422 1141	223126	1		Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	45 9553 1056	250511	5		Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9811 1206	252005	5		Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9816 1005	252154	1		Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9167 4014	264072	1		Масленка	Lubrication fitting	Graisseur	Schmiernippel	Aceitera
	45 9952 1178	291790	4		Шпилька	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
17					Карданный вал	Cardan Shaft	Vilebrequin	Kardanwelle	Arbol cardán
	45 4812 0002	7205013	1	1	Муфта в сборе	Coupling assembly	Accouplement complet	Gummitrockengelenk, komplett	Acoplamiento ensamblado
	45 4811 1852	MT905300	1		Карданный вал в сборе	Cardan shaft assembly	Vilebrequin complet	Kardanwelle, komplett	Arbol cardán ensamblado
	45 4811 4402	MT905301	1		Карданный вал	Cardan shaft	Vilebrequin	Kardanwelle	Arbol cardán
	45 4811 0346	75005304-B	1		Колпак	Cowl	Capuchon	Abdeckhaube	Casquete
	45 4811 0347	75005305	2		Кольцо стопорное	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring	Anillo de retén
	45 4811 0348	75005306	1		Кольцо уплотнительное	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Gummidichtring	Anillo de empacatura
	45 4811 0349	65005307	1		Диск	Disk	Disque	Gummitrockengelenkflansch	Disco

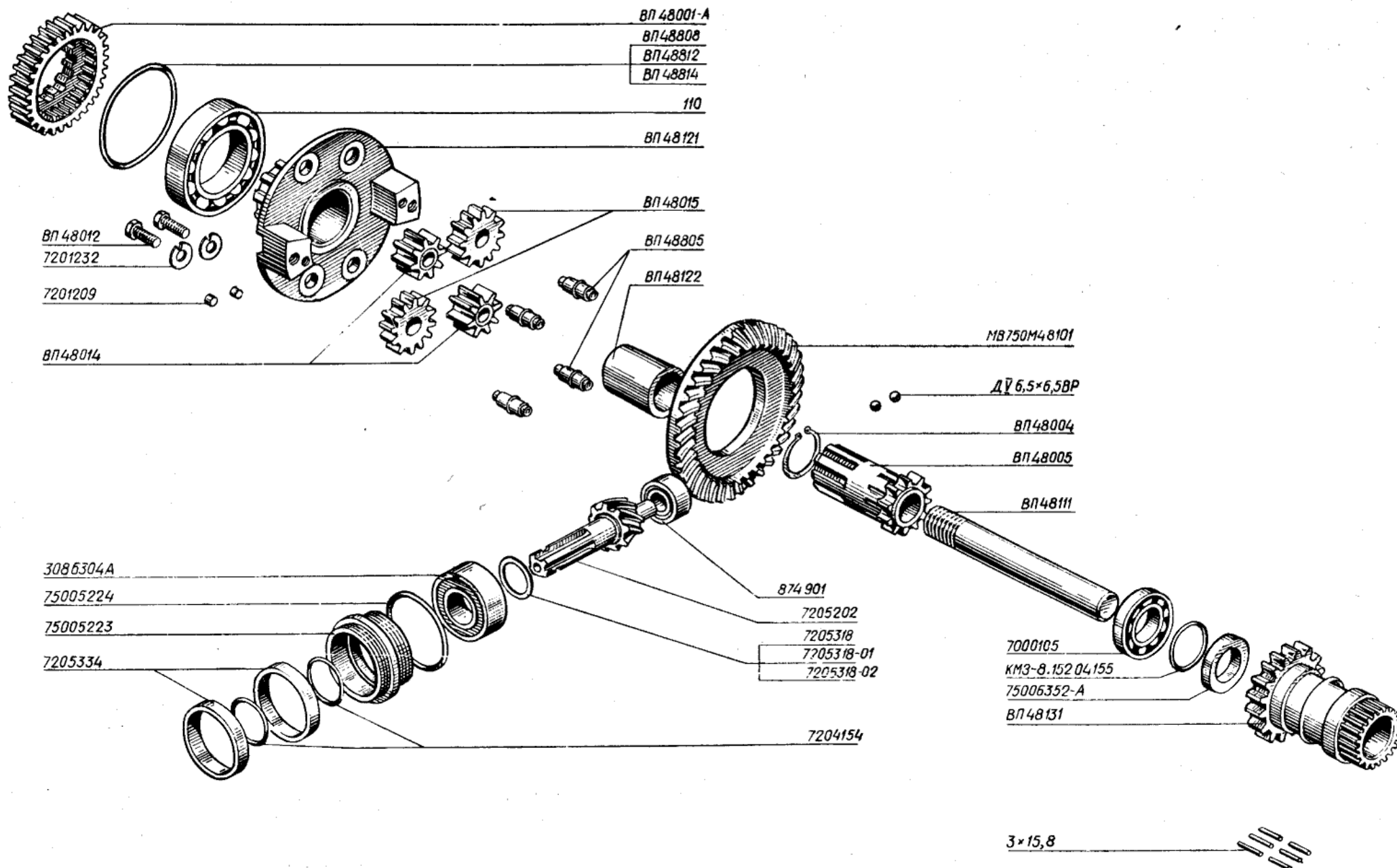


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
17	45 4812 0034 45 4811 0351 45 4812 0036 45 4812 0037 45 4812 0038 45 4811 0355 45 4811 0356 45 4812 0045 45 4812 0046 45 4812 0048 45 4812 0049 45 4812 0050 45 9553 1606 45 9811 1206 45 9871 1018 45 9167 4014 46 4111 1822	7205309 75005310 7205311 7205312 7205313 75005314 7205317 7205323 7205324-Б 7205326-Б 7205328-А 7205329 250867 252005 258014 264072 904700	1 1 1 4 4 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 4	Вилка Шарнир Крестовина Уплотнитель Обойма Вилка Кольцо Клин Муфта Втулка Обойма Кольцо Гайка Шайба Шплинт Масленка Подшипник игольчатый	Fork Hinge Spider Seal Yoke Fork Ring Wedge Coupling Bushing Yoke Ring Nut Washer Cotter pin Lubrication fitting Needle bearing	Chape Articulation Croisillon de joint de cardan Etanchéité Cartouche Chape Bague Coin Accouplement Douille Monture Jonc d'arrêt Ecrou Rondelle Goupille Graisseur Cartouche à aiguilles	Gelenkgabel Kreuzgelenk Zapfenkreuz Dichtung Fassung Gelenkgabel Federring Keilschraube Gummitrockengelenk Buchse Fassung Schlitzring Mutter Federring Splint Schmiernippel Rollennadellager	Horquilla Articulación Cruceta Empaquetadura Engaste Horquilla Anillo Cuña Acoplamiento Casquillo Engaste Anillo Tuerca Arandela Pasador Aceitera Cojinete de agujas	
18	45 6712 0159 45 4811 1833 45 4811 4401 45 4811 0328 45 4811 0326 45 4811 0329 45 4811 6558 45 4811 6559 45 4811 0325 45 4811 0020 45 4811 0321 45 4811 0322 45 4812 0021 45 4812 0024 45 4812 0025 45 4812 0026 45 4812 0027 45 4812 0028 45 4812 0029 45 4812 0030 45 4812 0031 45 4812 0338 45 4811 0339 45 4811 1799 45 4812 0040	7204142 КМЗ-8.15204155 7205033 72052-3Б 7205202-Б * 7205227-Б 7205202-А 7205227-А 7205202 7205227 75005223 75005224 7205229 7205233 ** 7205234 ** 7205235 ** 7205236 ** 7205237 ** 7205241 *** 7205242 *** 7205243 *** 7205246-А 7205248 МТ804580 7205318 *** 7205318-03 *** 7205318-05 *** 7205318-08 *** 7205318-10 ***	1 2 2 1 1 1						

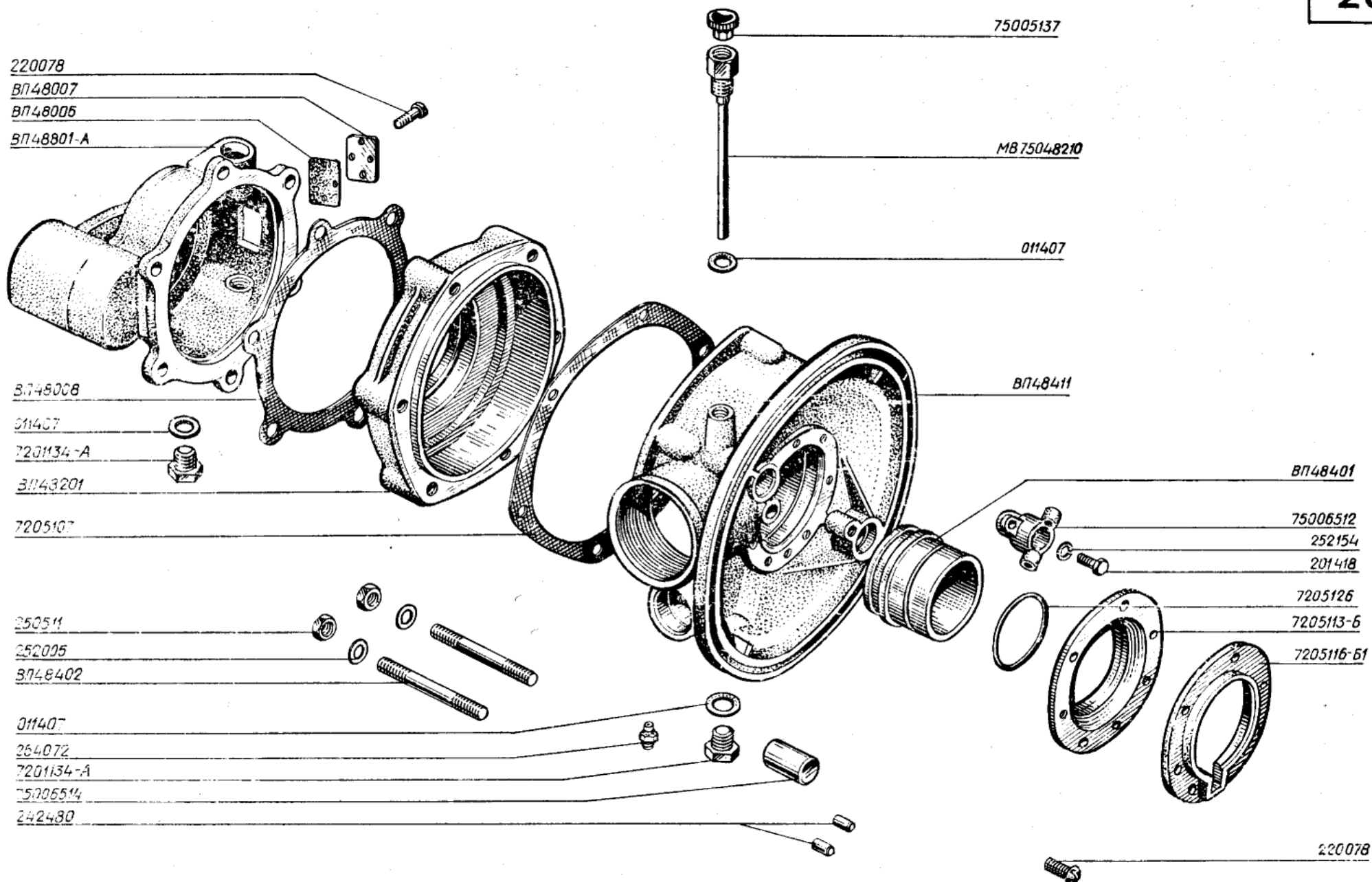
* Детали поставляются в комплекте.
Parts are delivered in a set.
Pièces livrées en jeu complet.
Einzelteile satzweise lieferbar.
Las piezas se suministran en juego.

** Подобрать 1 шт. (см. рисунок).
Select 1 pc. (refer to the Figure).
A choisir 1 pce (cf. figure).
1 St. anpassen (s. Bild).
Escoger 1 pieza (v. figura).

*** Подобрать необходимое количество.
Select the required quantity.
Notwendige Stückzahl anpassen.
A choisir la quantité indispensable.
Escoger la cantidad requerida.



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
18	45 4811 0357 45 9346 1537 46 1213 2172 46 4222 2381 46 1582 8065 46 9416 4617	7205334 201473 207 874901 3086304Л 3×15,8	2 8 1 1 1 45		Манжета Болт Шарикоподшипник Подшипник игольчатый Шарикоподшипник Ролик	Cup Bolt Ball bearing Needle bearing Ball bearing Roller	Coupelle Boulon Palier à billes Cartouche à aiguilles Palier à billes Galet	Manschette Schraube Kugellager Rollennadellager Kugellager Rolle	Manguito Perno Cojinete de bolas Cojinete de agujas Cojinete de bolas Rodillo
19					ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ ПРИВОД Дифференциальный привод	DIFFERENTIAL DRIVE Differential Drive	COMMANDE DU DIFFÉRENTIEL Commande du différentiel	AUSGLEICHGETRIEBE Ausgleichgetriebe	ACCIONAMIENTO DIFERENCIAL Accionamiento diferencial
	45 6712 0158	7201209 7201232 7204154		2 2 2	Ролик Шайба замочная Пружина сальника	Roller Lock washer Gland spring	Galet Rondelle de blocage Ressort de presse-étoupe Ressort de presse-étoupe Pignon Ecrou de palier Bague Rondelle Rondelle Rondelle Manchette de presse-étoupe Manchette de presse-étoupe Pignon de sortie	Rolle Abschlußring Dichtungsfeder Dichtungsfeder Ritzel Lagerfeststellmutter Dichtring Scheibe Scheibe Scheibe Dichtmanschette Dichtmanschette Abtriebsritzel	Rodillo Arandela de cierre Muelle de prensaestopas Muelle de prensaestopas Piñón Tuerca de cojinete Anillo Arandela Arandela Arandela Manguito de prensaestopas Manguito de prensaestopas Piñón de salida
	45 4811 1833	КМЗ-8.15204155		1	Пружина сальника	Gland spring			
	45 4811 0325 45 4811 0321 45 4811 0322 45 4812 0040 45 4811 0370	7205202 75005223 75005224 7205318 7205318-01 7205318-02 7205334		1 1 1 1 1 1 2	Шестерня Гайка подшипника Кольцо Шайба Шайба Шайба Манжета сальника	Gear Bearing nut Ring Washer Washer Washer Gland cup			
	45 4811 0357	7205334		2	Манжета сальника	Gland cup			
	45 4811 4405	75006352-A		1	Манжета сальника	Gland cup			
	45 4811 4750	ВП48001-A		1	Шестерня выходная	Output gear			
	45 4811 2703 45 4811 2704 45 4811 2709 45 4811 2710 45 4811 2711	ВП48004 ВП48005 ВП48012 ВП48014 ВП48015		1 1 2 2 2	Стопорное кольцо Ступица правая Болт Сателлит Паразитная шестерня	Circlip Right-hand hub Bolt Satellite gear Idle gear	Jonc d'arrêt Moyeu droit Boulon Satellite Pignon fou	Sicherungsring Rechtsnabe Schraube Umlaufgrad Zwischenrad	Anillo de retén Cubo derecho Perno Satélite Piñón loco
	45 4811 4751 45 4811 2711	МВ75048101 ВП48111 ВП48121		1 1 1	Шестерня ведомая Втулка распорная Чашка дифференциала	Driven gear Distance bushing Differential half	Pignon mené Douille d'écartement Coquille du différentiel Douille Moyeu de satellites Axe de satellites Rondelle Rondelle Rondelle Palier à billes Palier à billes Cartouche à aiguilles	Antriebsritzel Abstandsbuchse Ausgleichgetriebschale Buchse Linksnabe Umlaufgradachse Scheibe Scheibe Scheibe Kugellager Kugellager Rollennadellager	Piñón conducido Casquillo distanciadador Cárter del diferencial Casquillo Cubo izquierdo Eje de satélites Arandela Arandela Arandela Cojinete de bolas Cojinete de bolas Cojinete de agujas
	45 4811 2720 45 4811 2723 45 4811 2745 45 4811 2746 45 4811 2747 45 4811 2748	ВП48122 ВП48131 ВП48806 ВП48808 ВП48812 ВП48814 110 3086304Л 874901 7000105 3×15,8 ДВ6,5×6,5		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 90 29	Втулка Ступица левая Ось сателлитов Шайба Шайба Шайба Шайба Шарикоподшипник Шарикоподшипник Подшипник игольчатый Шарикоподшипник Ролик Ролик	Bushing Left-hand hub Satellite axle Washer Washer Washer Washer Ball bearing Ball bearing Needle bearing Ball bearing Roller Roller			



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20					Картеры и крышки дифференциала	Differential Cases and Covers	Carter et couvercles du différentiel	Ausgleichgehäuse und -gehäusedeckel	Cárteres y tapas del diferencial
	45 6712 0032	7201134-A		2	Пробка	Plug	Bouchon	Ablaßschraube	Tapón
	45 4812 0011	7205107		1	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
	45 4812 0013	7205113-B		1	Воротник сальника	Gland collar	Coupelle de presse-étoupe	Dichtmanschette	Cuello del prensaestopas
	45 4812 0014	7205116-B1		1	Крышка сальника	Gland cover	Coupelle de presse-étoupe	Dichtungsbrille	Tapa del prensaestopas
	45 4812 0015	7205126		1	Пружина сальника	Gland spring	Ressort de presse-étoupe	Dichtungsfeder	Muelle de prensaestopas
	45 4811 0320	75005137		1	Пробка сапуна	Breather plug	Bouchon de reniflard	Entlüftungsschraube	Tapón del respiradero
	45 4811 0436	75006512		1	Кронштейн	Bracket	Support	Konsole	Soporte
	45 4811 0438	75006514		1	Втулка кулака	Cam bushing	Douille de came	Nockenbuchse	Casquillo de la leva
	45 4811 2705	ВП48006		1	Прокладка	Gasket	Joint	Zwischenlage	Junta
	45 4811 2706	ВП48007		1	Крышка	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
	45 4811 2707	ВП48008		1	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
	45 4811 2725	ВП48201		1	Картер дифференциала	Differential case	Carter du différentiel	Ausgleichgehäuse	Cárter del diferencial
	45 4811 2726	MB75048210		1	Шуп	Dipstick	Jauge	Ölmeßstab	Sonda
	45 4811 2736	ВП48401		1	Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
	45 4811 2737	ВП48402		2	Шпилька	Stud	Goujon	Stiftschraube	Espárrago
	45 4811 2739	ВП48411		1	Картер	Casing	Carter	Gehäuse	Cárter
	45 4811 4559	ВП48801-A		1	Крышка дифференциала	Differential cover	Couvercle du différentiel	Ausgleichgehäusedeckel	Tapa del diferencial
	45 6711 0337	011407		3	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtring	Junta
	45 9346 1504	201418		1	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9432 1080	220078		11	Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
		242480		2	Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
	45 9553 1056	250511		2	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9811 1206	252005		2	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9816 1005	252154		1	Шайба	Washer	Rondelle	Federring	Arandela
	45 9167 9014	264072		1	Масленка	Lubrication fitting	Graisser	Schmiernippel	Aceitera
21					Редуктор с торсионным валом	Reduction Gear with Torsion Shaft	Réducteur avec barre de torsion	Seitenwagenachsgetriebe samt Torsionsstab	Reductor con árbol de torsión
	45 6712 0158	7204154		2	Пружина сальника	Gland spring	Ressort de presse-étoupe	Dichtungsfeder	Muelle de prensaestopas
	45 4811 1833	KM3-8.15204155		2	Пружина сальника	Gland spring	Ressort de presse-étoupe	Dichtungsfeder	Muelle de prensaestopas
	45 4811 0322	75005224		1	Кольцо	Ring	Bague	Gummidichtring	Anillo
	45 4812 0034	7205309		1	Вилка кардана	Universal joint yoke	Chape de cardan	Gelenkgabel	Horquilla del cardán
	45 4812 0036	7205311		1	Крестовина кардана	Universal joint centre cross	Croisillon du joint de cardan	Zapfenkreuz	Cruceta del cardán
	45 4812 0037	7205312		4	Кольцо кардана	Universal joint ring	Bague de cardan	Kardanring	Anillo del cardán
	45 4812 0038	7205313		4	Обойма кольца	Ring casing	Frette de bague	Kardanringfassung	Engaste del anillo
	45 4811 0356	7205317		4	Кольцо замковое	Lock ring	Anneau de blocage	Sicherungsring	Anillo de cierre
	45 4812 0040	7205318		1	Шайба регулировочная	Adjusting washer	Rondelle de réglage	Paßscheibe	Arandela de ajuste
	45 4811 0370	7205318-01		1	Шайба регулировочная	Adjusting washer	Rondelle de réglage	Paßscheibe	Arandela de ajuste
		7205318-02		1	Шайба регулировочная	Adjusting washer	Rondelle de réglage	Paßscheibe	Arandela de ajuste
	45 4812 0045	7205323		1	Болт клиновой	Wedge bolt	Boulon en coin	Keilschraube	Perno de cuña

367201

BП50002

MB 65050305

264072

MB 65050304

MB 65048320

7205311

7205312

7205313

904700

7205317

264072

258014

250867

252005

MB 65050307

MB 65050306

BП50320-A

BП50312

206

KM3-B.15204155

75006352-A

BП50001

BП50311

110

75006400

367201

258055

7205323

7205309

7205334

7204154

7205334

BП50231

75005224

7205318

7205318-01

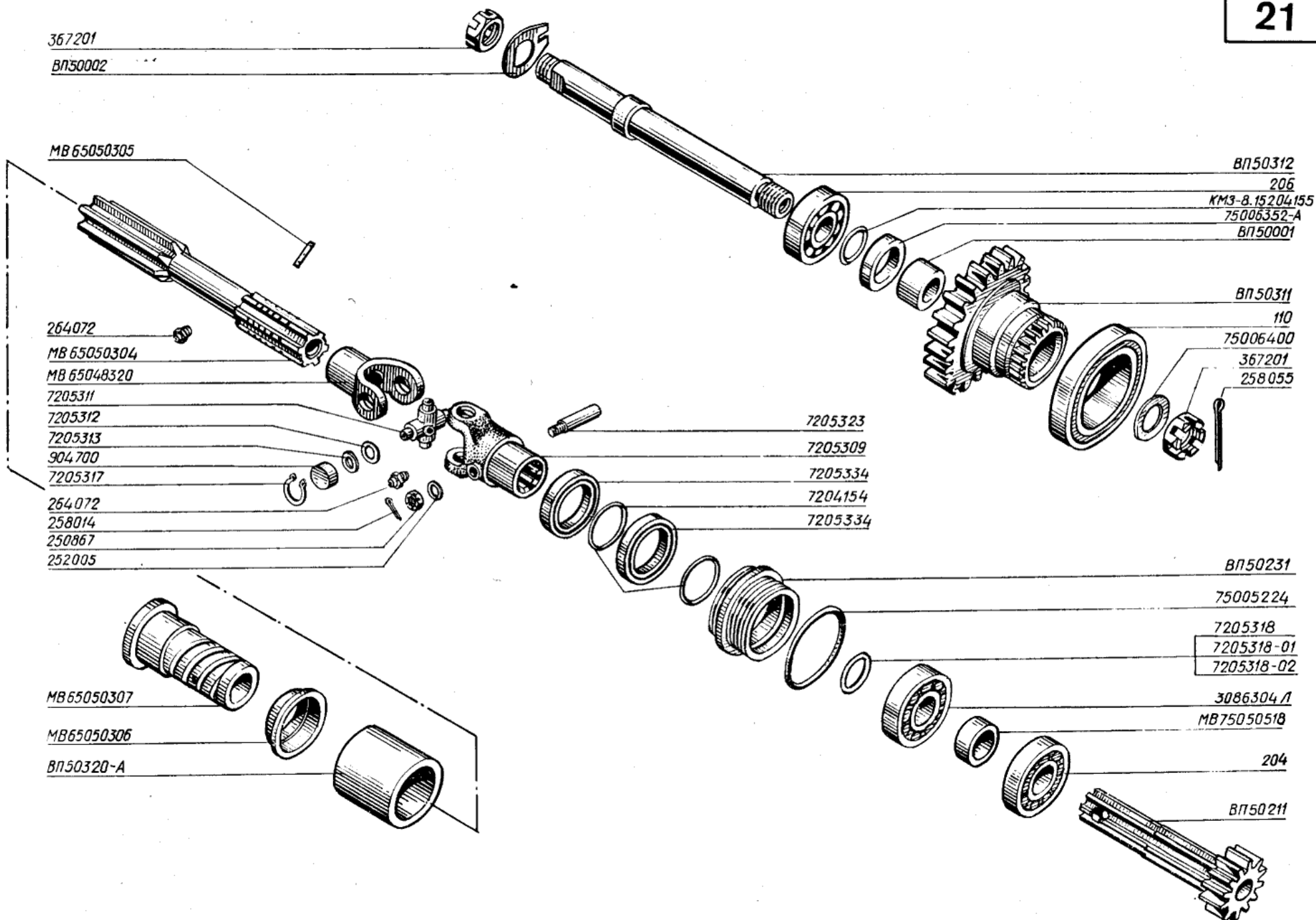
7205318-02

3086304/1

MB 75050518

204

BП50211



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
21	45 4811 0357	7205334		2	Манжета сальника	Gland cup	Manchette de presse-étoupe	Dichtmanschette	Manguito de prensa-estopas
	45 4811 4405	75006352-A		1	Манжета сальника	Gland cup	Manchette de presse-étoupe	Dichtmanschette	Manguito de prensa-estopas
	45 4811 0425	75006400		1	Отражатель	Deflector	Défecteur	Ölfänger	Deflector
	45 4811 6995	MB65048320		1	Вилка кардана	Universal joint yoke	Chape de cardan	Gelenkgabel	Horquilla del cardán
	45 4811 2791	ВП50001		1	Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
	45 4811 2792	ВП50002		1	Шайба специальная	Special washer	Rondelle spéciale	Sonderscheibe	Arandela especial
	45 4811 2799	ВП50211		1	Шестерня малая	Small gear	Petit pignon	Ritzel	Piñón pequeño
	45 4811 2801	ВП50231		1	Гайка редуктора	Reduction gear nut	Ecrou de réducteur	Getriebestellmutter	Tuerca del reductor
	45 4811 7010	MB65050304		1	Вал карданный	Cardan shaft	Arbre à joint de cardan	Kardanwelle	Arbol cardán
	45 4811 7011	MB65050305		1	Штифт	Pin	Cheville	Stift	Pasador
	45 4811 7012	MB65050306		1	Уплотнитель	Seal	Etanchéité	Dichtelement	Empaquetadura
	45 4811 7013	MB65050307		1	Уплотнитель	Seal	Etanchéité	Dichtelement	Empaquetadura
	45 4811 2803	ВП50311		1	Шестерня ведомая	Driven gear	Pignon mené	Abtriebsrad	Piñón conducido
	45 4811 2804	ВП50312		1	Ось коляски	Sidecar axle	Axe du side-car	Seitenwagenradachse	Eje de sidecar
	45 4811 2805	ВП50320-A		1	Колпак кардана	Universal joint bowl	Capuchon de cardan	Kardanwellen-Abdeckhaube	Casquete del cardán
	45 4811 4565	MB75050518		1	Втулка распорная	Distance bushing	Douille d'écartement	Abstandshülse	Casquillo distanciador
	45 9553 1606	367201		2	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9813 1206	250867		1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
	45 9871 1018	252005		1	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9871 1069	258014		1	Шплинт	Cotter pin	Goupille	Splint	Pasador hendido
	45 9167 9014	258055		1	Шплинт	Cotter pin	Goupille	Splint	Pasador hendido
		264072		2	Масленка	Lubrication fitting	Graisseur	Schmiernippel	Aceitera
		110		1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
		204		1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
		206		1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
		3086304JI		1	Шарикоподшипник	Ball bearing	Palier à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
		904700		1	Роликоподшипник	Roller bearing	Palier à rouleaux	Rollenlager	Cojinete de rodillos
					Корпус редуктора с крышками	Reduction Gear Case with Covers	Corps du réducteur avec couvercles	Achsgetriebegehäuse und -gehäusedeckel	Cuerpo del reductor con tapas
22	45 4812 0013	7201134-A		1	Пробка	Plug	Bouchon	Ablaßschraube	Tapón
		7205113-B		1	Воротник сальника	Gland collar	Coupelle de presse-étoupe	Dichtmanschette	Cuello del prensaestopas
	45 4812 0014	7205116-BI		1	Крышка сальника	Gland cover	Coupelle de presse-étoupe	Dichtungsdeckel	Tapa del prensaestopas
	45 4812 0015	7205126		1	Пружина сальника	Gland spring	Ressort de presse-étoupe	Dichtungsfeder	Muelle de prensaestopas
	45 4811 0317	75005131		1	Щуп	Dipstick	Jauge	Ölmeßstab	Sonda
	45 4811 0320	75005137		1	Пробка сапуна	Breather plug	Bouchon de reniflard	Entlüfter-Verschlußschraube	Tapón del respiradero
	45 4811 0717	5309344-A		1	Втулка распорная	Distance bushing	Douille d'écartement	Abstandshülse	Casquillo distanciador
	45 4811 2793	ВП50003		2	Прокладка	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
		КМЗ-8.92250101		1	Крышка правая	Right-hand cover	Couvercle droit	Rechtsdeckel	Tapa derecha
	45 4811 4562	ВП50201-A		1	Крышка левая	Left-hand cover	Couvercle gauche	Linksdeckel	Tapa izquierda
		ВП50510-05		1	Маятник коляски	Sidecar balance	Balancier du side-car	Seitenwagen-Radachse	Balancín del sidecar
	45 6711 0337	011407		2	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
	45 9346 1521	201455		12	Болт	Bolt	Boulon	Schraube	Perno
	45 9816 1006	252155		12	Шайба	Washer	Rondelle	Federring	Arandela
	45 9432 1079	220078		7	Винт	Screw	Vis	Schraube	Tornillo

75005137

75005131

011407

BN50201-A

BN50510-05

BN50003

BN50003

KM3-8.92250101

5309344-A

7205126

011407

7205113-5

201455

7205116-51

7201134-A

220078

252155

75006312

75006313

75006320-A

75006311

3,75-19

75006310

75006317

75006316

7204A

75006360

7204A

75006315

75006342

75006350-A

75006314

75006400

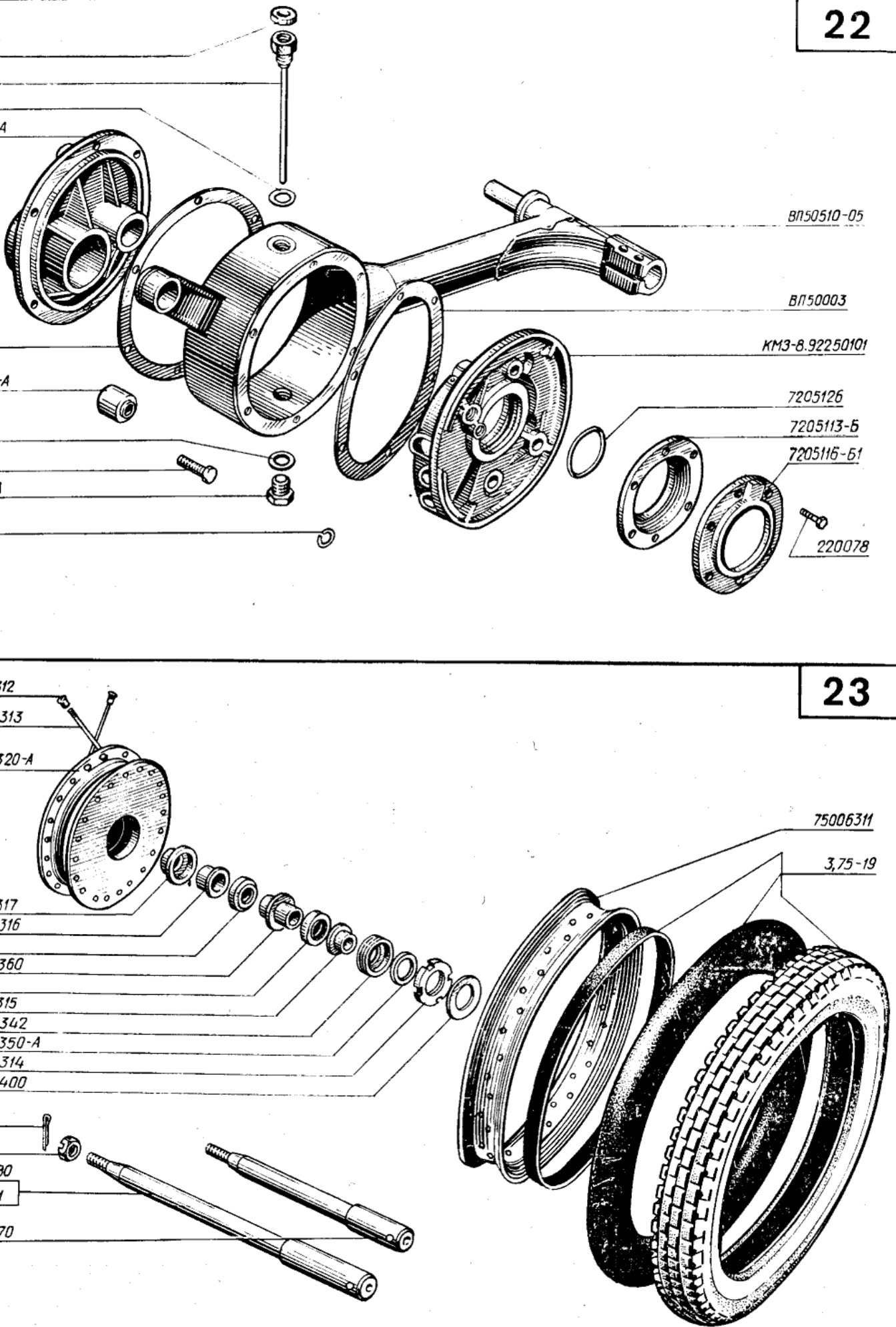
258026

250870

75006380

BN00001

75006370



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
23					КОЛЕСА И ТОРМОЗА	WHEELS AND BRAKES	ROUES ET FREINS	RÄDER UND REIFEN	RUEDAS Y FRENOS
					Колесо с шиной	Wheel with Tyre	Roue avec pneu	Bereiftes Rad	Rueda con neumático
25 2141 1911	3,75-19	1	1	Шина	Tyre	Pneu	Reifen	Neumático	Eje de la rueda tra-
45 4811 2300	ВП00001	1	1	Ось заднего колеса	Rear wheel axle	Axe de roue arrière	Hinterradachse	Eje de la rueda tra-	sera
45 4811 0400	75006300	1	1	Колесо с шиной	Wheel with tyre	Roue avec pneu	Bereiftes Rad	Rueda con neumático	
45 4811 0401	75006310	1	1	Колесо в сборе	Wheel assembly	Roue complète	Rad, komplett	Rueda ensamblada	
45 4811 0402	75006311	1	1	Обод	Rim	Jante	Radfelge	Llanta	
45 4811 0403	75006312	40	40	Ниппель	Nipple	Obus de valve de pneu	Schlauchventil	Niple	
45 4811 0404	75006313	40	40	Спица	Spoke	Rayon	Speiche	Rayo	
45 4811 0405	75006314	1	1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
45 4811 0406	75006315	1	1	Втулка левая	Left-hand bushing	Douille gauche	Linker Nabenkonus	Casquillo izquierdo	
45 4811 0407	75006316	1	1	Втулка правая	Right-hand bushing	Douille droite	Rechter Nabenkonus	Casquillo derecho	
45 4811 0408	75006317	1	1	Шайба	Washer	Rondelle	Zwischenscheibe	Arandela	
45 4811 0409	75006320-A	1	1	Корпус колеса	Wheel body	Corps de roue	Radscheibe	Cuerpo de rueda	
45 4811 0415	75006342	1	1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
45 4811 4403	75006350-A	1	1	Сальник в сборе	Gland assembly	Presse-étoupe complet	Manschettendichtung, k. mplett	Prensaestopas ensam-	blado
45 4811 0420	75006360	1	1	Втулка	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo	
45 4811 0423	75006370	1	1	Ось переднего ко- леса	Front wheel axle	Axe de roue arrière	Vorderradachse	Eje de la rueda delantera	
45 4811 0424	75006380	1		Ось заднего колеса	Rear wheel axle	Axe de roue arrière	Hinterradachse	Eje de la rueda tra-	sera
45 4811 0425	75006400	1	4	Отражатель	Deflector	Déflexeur	Ölfänger	Deflector	
45 9553 1612	250870	1	1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
45 9871 1035	258026	1	1	Шплинт	Cotter pin	Goupille	Splint	Pasador	
46 2412 0453	7204A	2	2	Роликоподшипник	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	Cojinete de rodillos	
24					Тормоз передний	Front-wheel Brake	Frein avant	Vorderradbremse	Freno delantero
	ИМЗ-8.10106218-01	2	2	Накладка	Strap	Garniture	Bremsbelag	Ferro	
45 4811 0430	75006502	2	2	Толкатель	Tappet	Poussoir	Druckbolzen	Empujador	
45 4811 0432	75006504	2	2	Пружина	Spring	Ressort	Feder	Muelle	
	КМЗ-8.15206540	2	2	Колодка в сборе	Shce assembly	Mâchoire complète	Bremsbacke, komplett	Zapata ensamblada	
	КМЗ-8.15206541	2	2	Колодка	Shoe	Mâchoire	Bremsbacke	Zapata	
45 4811 0448	75006543	16	16	Заклепка	Rivet	Rivet	Niet	Remache	
45 4811 4701	КМЗ-8.15306600	1	1	Тормоз передний	Front-wheel brake	Frein avant	Vorderradbremse	Freno delantero	
45 4811 4710	КМЗ-8.15306605	1	1	Рычаг ведущий	Driving lever	Levier menant	Freier Bremshebel	Palanca motriz	
45 4811 4711	КМЗ-8.15306606	1	1	Рычаг ведомый	Driven lever	Levier mené	Mitlaufender Brems- hebel	Palanca conducida	
45 4811 4712	КМЗ-8.15306608	1	1	Кронштейн	Bracket	Support	Konsole	Soporte	
45 4811 4713	КМЗ-8.15306610	1	1	Пружина	Spring	Ressort	Rückholfeder	Muelle	
45 4811 4703	КМЗ-8.15306620	1	1	Тяга с вилками	Tie-rod with forks	Tringle à fourches	Bremsgestänge samt Gabeln	Varilla con horquillas	
45 4811 4704	КМЗ-8.15306621	2	1	Вилка	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	
45 4811 4705	КМЗ-8.15306623	1	1	Тяга	Tie-rod	Tringle	Zugstange	Varilla	
45 4811 4706	КМЗ-8.15306630	2	1	Кулачок с шайбой	Cam with washer	Came avec rondelle	Bremsnocken samt Scheibe	Leva con arandela	
45 4811 4709	КМЗ-8.15306650	1	1	Диск	Disk	Plateau	Bremsträger	Disco	
45 4811 0975	КМЗ-8.15211848	2		Палец	Pin	Doigt	Bolzen	Bulón	
45 9553 1054	250508	2	2	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
45 9553 1057	250512	1	1	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
	250513	2	2	Гайка	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	
45 9811 1206	252005	2	2	Шайба	Washer	Rondelle	Zwischenscheibe	Arandela	
45 9816 1007	252156	2	2	Шайба	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	
45 9871 1017	258013	2	2	Шплинт	Cotter pin	Goupille	Splint	Pasador hendido	

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS INHALTSVERZEICHNIS
TABLE DES MATIÈRES CONTENIDO

Введение	3
Introduction	
Avant-propos	
Einleitung	
Introducción	
Перечень сборочных единиц	5
List of Assembly Units	
Liste des unités de montage	
Verzeichnis der Montageeinheiten	
Lista de unidades de montaje	
Сборочные единицы и детали	7
Assembly Units and Parts	
Unités de montage et pièces	
Montageeinheiten und Einzelteile	
Unidades de montaje y piezas	
Номерной указатель	79
Numerical Index	
Index numérique	
Nummernregister	
Indice numérico	